

ESPERANTO

★ TRIUMFONTO ★

Eldonantaro:
D-ro L. Zamenhof, War
szawa (Varsovio)
W. M. Page, adv., Edin-
burgh
Ernest Archdeacon, Paris
J. Gill Norta, Barcelona
H. Fischer, grandindustri-
isto, Bucuresti (Rum.)
Teo Jung, Köln (Kolonjo)
Frans Schoofs, Antwerpen
P. v. Medem, bankdirek-
toro, Kaunas (Kovno)

Administrejo:
Horrem bei Köln, Germ.
Postkonton Köln 70865, per
Teo Jung, Horrem.

Redakcio:
Ĉefredaktoro: Teo Jung.
Literatura red.: Zanoni.

N-o 120 :-: Antwerpen, Barcelona, Bucuresti, Edinburgh, Kaunas, Köln, Paris, Warszawa :-: 21. I. 23.

Aperas semajne, kun monataj aldonoj „Revuo“ kaj „Internacia Komercio“

Abono ni akceptas ne por fiksita tempo (jaro, monatoj) sed por nombro de ET-numeroj. Oni sendu iun sumon, kaj ni liveros ET-ĉerpiĝo de la sumo. Pri finiĝonta abono ni informas. Oni pagu ne per poŝtmandato, sed per ŝtataj monbiletoj en rekomendita letero. „Revuo“ kaj „Internacia Komercio“ senpage por ET-abonantoj.

La prezo de unu numero estas por la lando:
Aŭstra 1000 Kr. Ĉeĥosl. 120 Kr. Hungara 30 Kr. Litova 20 Cd. Rumania 3 Leoi
Belga 600 Fk. Finna 120 Fmk. Itala 0.70 Lir. Nederl. 0.15 Hfl. Rusa 40 Gmk.
Brita 3/4 P. Franca 0.50 Fk. Japana 0.10 Jen. Norvegia 0.30 Kr. Sveda 0.24 Kr.
Bulgara 3 Levoi Germana 150 Mk. Jugosl. 1.60 Din. Pola 200 Mk. Svisa 0.30 Fk.
Dana 0.30 Kr. Hispana 0.30 Pes. Kanada 0.06 Dol. Portug. 0.50 Esk. U. S. A. 0.06 Dol.
Estonoj kaj latvoj demandu la prezon ĉe sia Abonejo. — Aliaj landoj pagu egalvaloron de 0.60 Fr. Fk. aŭ 1 stampitan Respond-Kuponon.

Por Adresanĝoj ni kalkulas du numerojn de la abonkonto.
Dumviva Abono kostas la prezon de 400 numeroj. Anoncoj kostas po cm² 0.10 svizan frankon (aŭ ĉe antaŭpago 100 gmk.); rabato laŭ interkonsento. Por „Internacia Komercio“ kaj specialaj numeroj speciala prezo.

Fotirofitejoj uzas Esperanton.
anonciante en „Esperanto Triumfonto“.
Komercestoj sekvu la ekzemplon!

Fakaj gazetoj.

Per-Esperantaj fakaj gazetoj estas pruvo pri la fatigeo de Esperanto en la diversaj fakoj. Per tio ili ankaŭ estas bona propagando por la internacia lingvo. Sed nur se ili estas sufiĉe impresaj, t. e. se la enhavo estas bona, la amplekso ne tro eta, kaj se ili aperas regule. Tiujn postulojn ili povos plenumi, se ili havos sufiĉe da abonantoj ili povos havi sufiĉe da abonantoj, kiam la Esperantistaro estos sufiĉe multnombra. Ke la Esperantistaro hodiaŭ ne jam estas sufiĉe multnombra, tion pruvas la malfacila ekzistado de la nuntempaj Esp. gazetoj internaciaj, naciaj kaj fakaj. Preskaŭ ĉiuj estas relative mizeraj folietoj kaj preskaŭ ĉiuj kaŭzas deficion al la eldonantoj.

Tamen ni ne volas kaŝi al niaj legantoj du artikolojn ricevitaĵajn preskaŭ samtempe antaŭ kelkaj monatoj. Ili pritraktas la temon „fakaj gazetoj“. Ni eldonu, ke de la gazeto pri pedagogio, menciita en la artikolo de s-o Basov, ni ne vidis ekzempleron kaj tial ne povas juĝi pri ĝia kvalito.

Praktika Propagando.

Lastatempe, eventuale pro la plivigliginta debato en la Esperanta gazetaro pri la vojo de por-Esperanta propagando, mi ricevas multajn demandojn: kia estas nova metodo de laborantoj sur Esperanta kampo?

Mallongedire — la sperto instruas nin, ke ~~regulare~~ kiam ajn ni estas progresemaj, ni povas facilanime akcepti kaj vere plenumi la esperojn de niaj samideanoj eĉ en la tempo, kiam Esperanto penetras en la kulturan vivon de regnaroj, en sciencon kaj praktikon. Tiu ago de registaroj ~~ĉiam~~ kontraŭnatura, ĝis ili estos stabloj de nacioj. Estas necesa almito de la mondo de alia flanko.

Multaj, tre multaj Esperantistaj fortoj perdis. Jen sinjoro starigis kurson; ĝin enskribigas kelkdekaj da personoj; plena da entuziasmo la instruisto komencas, sed post du-tri lecionoj la kursano malgrandiĝas ĝis triono, kaj post du semajnoj restas unu fidelulo. Ofte la kursgvidantoj ne estas spertaj, sed ĉiam nia metodo de propagando estas malbona. Al kursoj ja venas plejparte la personoj ne aktuale bezonantaj internacian lingvon aŭ personoj serĉantaj amuzon (allogas facileco de la lingvo), kaj la tuta entrepreno havas iom ŝercan karakteron.

Rumana skizo.

De Emil Isac*.)

La plugilo.

Kaj neniam li revenos... Irino rigardis la kampon kaj ĝemsopiris. Neniu ĝin plugos.

La plugilo rustiĝas en la stalo, la bovoj estas forkondukitaj, la kampo malmola kaj tro kovrita de herbaĉoj.

Kaj Irino petegas al Mario: Helpu Dipatrino, miaj infanoj mortos pro malsato! Li kuŝas tre malproksime kaj neniam revenos; la milito lin perelis kvazaŭ ruĝan pomon de l' arbo — liaj fortoj brakoj ne povos plu helpi al mi.

Tuj ordonas la Dipatrino al la anĝelaro plugi la kampon de Irino. Kaj malsupreniĝas el la ĉielo anĝelaro kaj de vespero ĝis mateno plugas la kampon.

Kaj kiam matene Irino rigardas en la stalon, ŝi subite ekkrias gojplene: La plugilo origis kaj la fruktodona nigra kampo estas plena je sulkolinioj.

Kaj Irino trasoniĝas per sia kriado la vilaĝon: Venu, rigardu la miraklon. La anĝeloj plugis per ora plugilo la kampon de mia edzo.

Kaj la kamparanoj rigardas Irinon per okuloj malsekaj de larmoj, ŝiajn malsatajn infanojn, la rustiĝintan plugilon kaj la kampon malmolan kiel ŝtono.

Kaj Irino laŭdas la Dipatrinojn.

Tradukis Francisko Engelmann.

* Emil Isac, inspektoro de l' artoj en Transilvanio kaj Banato (landpartoj de Rumanio), eminenta verkisto kaj poeto rumana, kies verkoj jam aperis preskaŭ en ĉiuj kulturlingvoj, varma amiko de l' Esperantismo kaj ideoj modernaj.

Se niaj kursgvidantoj aplikus siajn fortojn al laboro supozeble fruktodona, ni estus sur ĝusta vojo. Kolegoj instruistoj, ne ŝutu viajn Esperantajn diamantojn antaŭ ol vi esploris la takso-povon de viaj lernantoj. Ĉu vi bezonas lingvon, aŭ vi interesiĝas pri ĝi? Pardonu, mi komence kontentigos la bezonantojn, kaj se mi havos tempon, vi venu al mi.

Esperantaj eldonejoj aperigu nur internacie interesan materialon, antaŭmetante ĝin por esploro al Esperantaj literaturaj asocioj, Esperantaj fakaj societoj aŭ almenaŭ al personoj kompetentaj. Du aŭ tri internaciaj Esperanto-jurnaloj, po unu Esperanta-nacia kaj kiel eble plej multe da specialaj ĵurnaloj kaj gazetoj. Do: pedagogia, medicina, teknika, komerca, sporta kaj multaj ceteraj periodaĵoj kun interesa materialo venu al ĉiuj partoj de l' terglobo aportante profesiajn novaĵojn utiligeblajn en la praktiko.

Kune kun starigo de internaciaj fakaj societoj, la faka Esperantolingva gazetaro estas pli bona propagandilo ol multaj niaj lekcioj kaj broŝuroj. La mondon regas aktivuloj socie kaj science laborantaj, kaj ili altrudas al registaroj tion, kion ili vole-nevole uzas. Jen kien ni ataku.

Multaj samideanoj tamen kontraŭdiros al mi menciante pri eventuale malgranda akto kaj abono por faka literaturo. Laŭ mi, la bezono estas granda en tiu rilato; estas necesa nur organizo bona, donanta vere interesan kaj utilan materialon.

Praktike, por organizi sufiĉan rondon de interesantaj samfakanoj, mi entreprenis eldonon de ĉiunonata presorgano traktanta la studon de infana evoluo »Pedagogio«, kiu kunlaboros plej eminentaj profesoroj, psikologoj, pedagogoj kaj kuracistoj, plej parte rusoj. Ĝi aperos tute en rusa lingvo kun maloftaj, sed delikate frapantaj mencioj pri fontoj (nomo de Esp. ĵurnalo, traduko el Esperanto k. s.). Jam nun multaj min demandas, kiel mi ricevas materialon el ĉiuj landoj kaj kie mi trovas tradukantojn el hispana, japana, sveda lingvoj. Kaj — ju pli avara mi estas je klarigoj, des pli sukcese mi propagandas.

Kiam mi kolektos sufiĉan kvanton da samfakanoj en eksterlando, mi eldonos similan ĵurnalon en Esperanto. Sekve per grupigo apud helpo al nacia eldono ni venos al firma Internacia organizo.

Ĉar mi esperas bonan sukceson, mi invitas provi la samon en aliaj specialaj korporacioj.

Per nia supreciita propra ekzemplo mi montris, kion oni faru nun por la sukceso de la lingvo.

Naciaj Esp. literaturaj asocioj, UEA, fakaj asocioj kun fakaj presorganoj, — havu antaŭ ĉio en sia devizo la praktikecon. Tiam ni ne bezonos eluzon de niaj fortoj per organizo de kunvenoj kaj kursoj por flirtemuloj kaj serĉantoj de magia facileco en studado.

Jen estas nia nova vojo.

Vsev. Basov.

P.S. Personoj dezirantaj kunlabori aŭ korespondi en ĵurnalo »Pedagogio« pri psikologio, pedagogio, psiko-tekniko k. s., bonvolu akribi al Vs. Basov, Orel, Rusio, 2-a Posadskaĵastr. 19.

Pri gazeto por infanoj.

(Modesta propono.)

Ĝenerala sperto pruvas pri tio, ke multaj partoprenintoj de niaj kursoj tre baldaŭ forlasas la movadon, el la multaj lernintoj restas nur kelkaj fidelaj kaj tre malmultaj lernas ĝis perfekteco. La kaŭzo de tiu malfeliĉo kuŝas grandparte en la manko de praktikaj postkurso. Multaj samideanoj jam preparolis publike rimedojn por helpi. Ne tuŝante do la problemon ĝenerale, mi volas direkti la atenton sole al speciala branĉo de praktiko: tiu ĉe infanoj.

Lastatempe laŭprograme ni laboras por Esperanto en la lernejoj, ĉe infanoj. Multaj lernejoj malfermis por ni la pordon, aroj da entuziasmaj infanoj ĉiulande fervore lernas. Dum la kurso bravaj instruantoj konsciencie laboras, fine de l' kurso bela rezulto montriĝas. Sed kio okazos post la kurso? Mankas instruanto, mankas kunulo, mankas okazo de l' uzo, mankas praktiko, mankas medio Esperanta. Sekvas la periodo de seninteresiĝo, baldaŭa forgeso, eble porĉama senreviĝo pri Esperanto.

Por eviti la minacantan flakon fatalan, ni frue eltrovu rimedojn taŭgajn, inter kiuj sendube tre gravos la eldonota monata gazeto por infanoj. Tiu gazeto sufiĉe ampleksa, bele aspektanta, ne multekosta, sed precipe bonege redaktata, bele kaj riĉe ilustrata, riĉenhava, interesa ktp., certe gajnos la ŝaton kaj plaĉon de infanoj, ĉe gepatroj kaj ĉe instruistoj. Komprenoble ĝi devos prezenti ne nur la valoron de la nunaj samspecaj gazetoj nacilingvaj, sed iom pli, nome spiriton de l' internacia justeco, pacemo, homaranece; tiel, ke ĝi povu nomiĝi »lulilo de nova homaro pli bona«. Tiam spiriton garantias jam la internacia enhavo, kunlaborantaro kaj precipe — plej praktike — la koresponda fako, kiu interrilatigos la infanojn de landoj plej malproksimaj. La enhavo ne estu

„Kie estas la ĝojo, kie la feliĉo?“

Infano surpaŝis vitran rompitaĵon kaj vundis sian piedon. De tiu tempo la maljunulino iradas kaj kolektadas vitrajn rompitaĵojn, por ke ili ne difektu la ĝojon kaj feliĉon de l' infanoj

Kolektiadi rompitaĵojn, kiujn malamikoĵ jetoj al siaj proksimuloj sub la piedojn — tio estu nia vivo!
Botivoj B.

La veto.

(Vera okazintaĵo.)

Tio okazis iun sabato vespere en aŭgusto de la jaro 1850-a. En eksterurba drinkejo de R... kunvenis kelkdek da laboristoj.

Altaligiĝinte kaj postulinte vinon la laboristoj iam post iom galtiĝis: kelkaj komencis kanti, aliaj ĉirkaŭis malgrandan tablon, ĉe kiu sidis juna laboristo 25-jara. Li ekscitite klarigis ion al sia aŭskultantaro. Lia najbaro — altkreska, sana laboristo, kvazaŭ trankviligante sian kamaradon diradis: „Sufiĉe, frat' Bazilo! Lasu la fanfaronadon: ni ja bone scias, ke vi timos kaj ne tros!“

Semjon (tio estis la nomo de la pli aĝa laboristo) diris tiujn vortojn intence: li volis, ke Bazilo iru je la fiksita horo en la elon, kie estas konservataj la ostoj de la mortintoj, — la tiel nomatan »mortinteljon“.

„Tamen, mi tros!“ daŭrigis la ekscitita Bazilo: „aŭskultu! Vi ĉiuj estu miaj astantoj por tio, ke mi hodiaŭ je noktmezo iros en la tombarejon kaj alportos kranion! Aliokaze mi estas mallinda senkuragulo kaj trompulo kaj mi devos regali ĉiujn ĉeestantojn per vino.“

La propono estis unuanime akceptita: Bazilo devus pagi por la drinkaĵo, se li malgajnus, Semjono, slavice, devus fondoni sian tutan semajnsalajron.

por-Esperanta, propaganda, sed severe kaj tute faka, t. e. porinfana. Tia gazeto vekus ĉe la infanoj profundan kaj daŭran intereson kaj kreus — precipe la korespondo — la tre bezonatan kaj nun nehavatan praktikadon de la lingvo.

Materialon, — rakontojn, instruajn artikolojn kaj bildojn, — en komenco abunde liveros la ĝisnuna literaturo porinfana (eldonejoj verŝajne konsentos). La eldonon kredible subtenos ankaŭ pacifistaj organizaĵoj kaj poredukaj societoj, klopodantaj realigi edukadon pacifistan. Ni komprenigu al ili, ke illa agado nurteoria lamas. Ĉu ili deziras pli firman fundamenton por la mondopaco, ol la vasta interamikiĝo Internacia jam en juna aĝo kaj plena kono pri fremdaj popoloj? Se ni povos prezenti al la edukistaj rondoj gazeton vere altvaloran, sendube ni gajnos multajn edukistojn nun indiferentajn. Ĉirkuleraj al la instruistoj kaj edukistoj, kun prudentaj klarigoj pri la celo de l' gazeto, nepre utilos.

Infanoj, kies serena vivĉelo ne estas kovrita de nuboj de l' zorgoj, ĝoje akceptus tiun gazeton kaj multe pli ol plenaĵuloj per la vivo turmentataj, ĉerpos el ĝi lingvan scion kaj »internan ideon«.

Certe, tiu ĉi plano multe superas nian hodiaŭan forton. Kompetentuloj tamen bonvole pripensu kaj interkonsiligu. La dirito validu ankaŭ pri dezirinda gazeto porjunulara, ne pri-Esperanta, sed tute faka. Pri gazetofonda febro kaj koncentrigo s-o Teo Jung pravegu.

A. C.

Koncentrigu la fortojn por laŭgrada triumfo!

De kiam mi fariĝis Esperantisto, mi pensas, ke nia movado nepre bezonas la »altan protekton« kaj ke nia triumfo alvenos laŭgrade, per limitado de registaroj, same kiel okazis ĉe aliaj problemoj de la homara progreso.

Tian impreson konfirmis al mi la atenta legado de la oficiala dokumentaro pri Esperanto en la Ligo de Nacioj. Ni havas — antaŭ kontraŭuloj kaj sensentuloj, kiujn ni devas forlasi, sed ne forgesi — sincerajn amikojn kaj protektantojn, kiujn ni devas plejzorge utiligi kaj plene eksploati. Tiuj ĉi eble atendas la lastan alpuŝon por efektiviĝi la deziratan solvon. Sed la nepovo de la enlanda Esperantistaro kaj la ĝenerala emo ne antaŭkuri la aliajn ŝtatojn, kaj eĉ timi ilian malaprobos pro radikalaj novgajtoj, ĉio tio detenas

Fine ĉiuj distris, vigle preparolante la veton. Dume Bazilo gaje marŝis al la tombarejo, ĉar la horloĝo jam montris duonon post la 11-a. Li estis firme konvinkita, ke li akros la homkranion kaj pruvos per tio sian sentlimecon.

Jam li atingas la tombarejon... La luno verŝas sian palan lumon sur la tombojn kaj kruojn, kiuj jetas sur la teron longajn ombrojn...

Subite la preĝeja horloĝo interrompas la silenton...

Sonas: unu, du, tri...

Bazilo ekremis, kvazaŭ vekigante el sonĝo, kaj subite kun neordinara klareco rememoris ĉiujn terurajn fabelojn pri la mortintoj, kiujn li estante infano aŭdis de sia maljuna varistino... Kaj li ekvolis ĉesigi sian sensencan bubajon, kaj reveni hejmen. Sed, imaginte la mokadon de la kamaradoj, li venkis sian malfortecon kaj kuraĝe antaŭenpaŝis...

... Dek... dekunu... dekdu... batas la horloĝo...

Bazilo faris signon de Kruco kaj rapide enpaŝis en la mortinteljon. Kapfinte la kranion li jam volis foriri, kiam li ekaŭdis voĉon el malhela angulo: „Lasu la kranion! Ĝi estas la mia!“

Perdinte la konscion por timo, li jetoj per ĉiuj fortoj la kranion en la angulon, el kiu venis la voĉo... Aŭdiĝis obtuza frapo, terura krio, kaj ĉio eksilentis por momento... Poste aŭdiĝis dua krio — krio de freneziginta homo, kaj laŭta ridego...

En la sekvinta tago la tombareja gardisto trovis en la mortintelo la kadavron de Semjon kun rompita kapo, kaj apude... la senkonscie ridetantan frenezulon — Bazilon...

Rerakontis Esperante Gregoro Lempert, Riga.

nian eminentajn amikojn kontraŭ la decida agemo.

Do, kion ni devas fari? Helpi kaj kuraĝigi ilin. Koncentrigi al ili nian ĉiutagajn fortojn, komencante de la plej fruktodona punkto: al tiu punkto direkti nian laboron propagandan, kulturalan, oficialan, privatan, fakan k. c. persiste, ĝis kiam la publika opinio kaj la eminentularo devigos la registaron oficialigi Esperanton kaj preni sur sin la oficialan klopodon por enkonduki ĝin internacie.

Ni faru hipotezon. Registaro de iu lando post nia koncentriga laboro plenumas sian noblan iniciaton per deviga enkonduko de Esperanto en ĉiuj lernejoj, oficoj, publikaj servadoj, kaj en ĉiuj fakoj, kie oni povas bezoni alian lingvon krom la nacia, forigante ĉiujn aliajn lingvojn, eĉ malpermesante ilian uzadon. Poste la registaro prenas sur sin la gravan taskon atentigi aliajn registarojn — kompreneble tiujn, kiuj jam montrigis emon al nia afero — pri la plenumita fakto, kaj sia decido enkonduki Esperanton en ĉiuj internaciaj rilatoj. El la multaj landoj nur unu respondus favore, kiu, ĉu pro sia antaŭa preparo kaj sia jam atingita progreso en la problemo, ĉu pro la kuraĝiga instigo de alia nobla nacio, ekkvas la naturan inklino de la imitado.

Kaj tio sufiĉas por garanti nian triumfon! La firma rezolucio inter la du ŝtatoj, la atingita sendependado de la nacia lingvo, la rezultoj de la praktika uzado de Esperanto, la daŭre instiga laboro de la Esperantistaro kaj de ĝiaj altaj protektantoj; la dirita nevenkebla inklino sekvi la antaŭirantojn, gajnos al nia afero, unu post la alia, ĉiujn naciojn, ĉiujn registarojn. Plej atakeblaj kaj akireblaj punktoj estas la plej malgrandaj nacioj (ekz. Albanujo, kiu enkondukis devigan lernadon, Estonujo, Danzigo) kaj la orientaj. Ĉu estas hazardo supozi ilian siatempan kunigon en »Ligo de la Esperantaj Nacioj«, antaŭ kiu la grandaj kaj okcidentaj devus iom post iom demeti sian lingvan suverenecon kaj eniri la novan vojon?

Kiel ajn estos — ni koncentrigu niajn fortojn al la novaĵ, al la malgranda, al la orientaj nacioj, kaj komerce al la plej favora punkto!

Antaŭen kuraĝaj agemuloj! Antaŭen oferemaj pioniroj de Esperantismo.

I. Cezarini.

Pri skoltismo.

Mi kredis, ke preskaŭ ĉiu Eŭropano sciis, ke ekzistas knaboskoltaj, sed lastatempe mi ricevis leterojn de du samideanoj petantaj informojn pri skoltaj, ĉar antaŭe ili neniam aŭdis pri tiaj personoj.

„Ĉu la skolta movado similas Tolsiojsmon aŭ vegetarismo?“ oni demandis.

„Ĉu skoltaj estas junaj soldatoj?“
Jes, sed ili ne estas soldatoj, kiuj penas mortigi siajn samdandanojn; ili estas soldatoj en la pacarmeo; soldatoj, kiuj ne batalas per glavoj kaj pafiloj, sed per bonfaroj, ĝentilaj vortoj ktp. La idealo de skolto estas tre alta idealo — honoro, lojaleco, amikeco kaj frateco, ĝentileco, pureco, kaj aliaj bonaj ecoj troviĝas en la skoltaj idealoj.

»Estu preta«, estas la devizo de la skolto, kaj por helpi lin ĉiam esti preta, li lernas en la skoliklasoj — ambulanco, naĝadon, iniciativon ktp. Tre multaj skoltaj en kelkaj landoj savis vivojn de dronantaj personoj; savis personojn el brulantaj domoj; kaj en multaj aliaj okazoj pro sia preteco skoltaj savis vivojn.

Sed skoltaj ne ĉiam studas. Ili ludas multajn ludojn. Vere, la skoltado estas unu granda ludo, ĉar unuhelpo kaj ĉiuj aliaj temoj estas instruataj, en bonaj skoltitropoj, per ludoj, kaj la knaboj ĝuas la ludon, kaj samtempe, en agrabla maniero, ili lernas multon utilan.

Serenado.

Muzikigita de Mihaelo Šárovi.

Jam pasis for
noktmeza hor'
kaj brilas kun
la pal' lun'
mi steloj de l' ĉielazur! —
En lunrad'
revadas vi,
ardante jam
en dolĉa flam',
pri Vin amanta trobadur'. —
Sed ĉe l' revido via rido
kaj falsa tono de la vort'
min igas sperte kaj averte
instrui vin pri l' tera sor'!

Loli*, ho kara Loli,
ne devas nur petoli
kun la kor'!
Loli, ho kara Loli,
ne povos vin konsoli
post la hor'!
Ĉar velkos floro kaj espero,
Printempo mortos kaj somero
rapide pasos fluge for. —
Loli, ho kara Loli,
ne devas nur petoli
kun la kor'!

Rigardu mem
en koramem'
salutas kaj
vin vokas maj'
per sankta amo de l' natur'. —
Sopira spir'
de l' noktzeffir,
odora kis'
de l' roz', narcis'
admonas Vin: ke amu nur!
Kaj sonĝrabanta sento vanta
turmentos krude poste Vin,
se ama kanto de l' amanto
ne trafos fundon de l' anim'!

*) „Loli“ virina nomo.

Dum, somero skoltaj vivas en la freŝa aero ĉiun liberan minuton, kaj pro tio ili ĝenerale estas ĉiam sanaj.

*Kia knabo ne ŝatus ekiri bicikle je la komenco de libertempo, portante siajn likovrilojn, tendeton, kuirilojn, ktp., vizitante multajn allogajn lokojn? Unu tagon, li troviĝu kun amiko en la kamparo vespere. Ili starigas la tendeton apud rivero. Proksime estas farmodomo, kie ili aĉetas lakton, ovojn, k. c., ankaŭ proksime estas arbaro, el kiu ili prenas lignon por la fajro. Antaŭ la manĝo ili dum kelkaj minutoj en la rivero naĝas.

Kristfesto

en la Esperanto-klaso Gohlis apud Dresden.

Kristnasko, la festo de l' amo. Bonkoraj alilandaj geamikoj ebligis al la Esp.-klaso en Gohlis Kristfeston, kiu estas neforgesebla al la



Kristnaska festo de la Esp. klaso Gohlis apud Dresden. Kelkaj infanoj estas ankoraŭ kostumitaj pro la ludita teatraĵo. Dekstre s-o W. Hahn, nia malnova samideano kaj fervora propagandanto de Esperanto inter infanoj, kun edzino.

ĉeestintoj. La komunuma kaj lerneja estraro kaj la tuta loĝantaro partoprenis la feston kaj plenplenis la salonegon. La inspektoro de la ŝtataj lernejoj, lerneja konsilanto D-ro Kranner, kiu ne povis ĉeesti pro malsano, salutis la infanojn per Esperanta skribaĵo admonante ilin je fideleco laboro por la bona afero. Saluteletoj kaj kartoj estis alvenintaj ne nur de la afablaj oferemaj geamikoj en Britujo, Danujo kaj Holando, sed ankaŭ de la Esperantaj klasoj en Coarbridge kaj Kopenhago, kun kiuj la infanoj korespondas. La gelnantoj tradukis la korajn vortojn senditajn el la fremdaj landoj, kaj la plenkreskuloj miregis pri la diversaj interrilatoj de la infanoj. La programoj, skribitaj kaj bele ornamitaj de la gelnantoj mem, montris riĉan enhavon de Kristnaskaj kantoj, deklamaĵoj,

Dum ili manĝas, ili aŭskultas al la birdoj, kiuj bele kantas en la arbaro.

Vespere, dum ili babiladas, sidante apud la fajro, alvenas kelkaj aliaj knaboj. Ili estas skoltaj, kaj tuj ĉiuj manpremas unu la alian: Ili ja estas skolifratoj; fratoj, indiferece ĉu unu estas reĝido kaj la alia estas filo de plej malriĉa kamparano; fratoj, indiferece ĉu unu estas blankulo kaj la alia nigro.

Post longa interparolado la alvenintaj skoltaj foriras, kaj la du vojaĝantoj eniras la tendeton, kaj dormas.

Dum multaj tagoj ili vojaĝas; ili renkontas multajn skolifratojn, kiuj multmaniere ilin helpas sen ia penso pri pago. (Skolto devas ĉiutage fari almenaŭ unu faron sen pago; ekzemple helpi al la pairino purigi la manĝaĵojn; aŭ helpi blindulon trans urbean straton.)

Ĉiutage ili observas la naturon; ili notas en siajn taglibrojn ĉion notindan. Ili desegnas landkarton de la lando trapasata.

Kiam ili atingas la hejmon, ili sentas sin fortigitaj; ili estas feliĉaj, kaj ilia scipovo jam multe pligrandiĝis.

Skoltaj nun lernas Esperanton por faciligi al si la povon kunparoli kun staj skolifratoj, kiam ili vojaĝas alilanden.

Eble vin surprizos la sciigo, ke dum la lasta somero pli ol 2000 alilandaj skoltaj entendaris, aŭ vizitis Belgion, kaj skoltaj el eksterlando vizitis preskaŭ ĉiun Eŭropan landon.

Estas ĉirkaŭ 1 1/2 milionoj da skoltaj en la mondo, kaj la nombro ĉiam pligrandiĝas. Ĉiutage pli da skoltaj vizitos siajn alilandajn fratojn, do, ĉu ne estas necese, ke la Esperantistaro interesiĝus pri skoltismo?

teatraĵoj, muzikaĵoj, ŝercoj ktp. Ĉio estas bone prezentita Esperante kaj germane de la Esp. klaso kaj de la grupo de gejunuloj; ili havis tre laŭdindan lertecan en Esperanto. Estis facila tasko de la festparoladinto enuziasmigi la tiel preparitan ĉeestantaron por Esperanto. La rikovrita donactabulo sub la Kristarbo estis multege admirata. La gepatroj, kiuj tre bone konas la altegajn prezojn, scias la grandan valoron de la donacitaj manĝaĵoj, libroj kaj vestoj. Impresege estis, ke ĉiu infanoricevis la germanan Kristnaskan bakajojn

»Stollen«, kiu en tiu ĉi jaro mankas en la plej multaj familioj. Satisigitaj per kafo kaj kukoj, ĝojigitaj per riĉaj donacoj la infanoj dankplene elvokis: Vivu niaj karaj alilandaj geamikoj!

Al vi, karaj geamikoj en la malproksimaj landoj, koregan dankon! Viaj oferaĵoj estas ne nur pruvoj de kora homamo, sed ankaŭ valoraj propagandaj agoj por Esperanto.

Se iu redaktoro deziras artikolojn pli detalajn pri skoltismo, mi ĝojos verki tiujn post ricevo de peto.

Norman Booth
Sekretario de S. E. L.
Nürnberg
Huddersfield
Angliujo.

En Białystok la registaro oficiale confirmis la statuton kun rajto malfermi filiojn en tuta Białystok'a regiono vojvoda.

En Bydgoszcz ĉe lastaj elektoj al pola sejm (parlamento) estis ankaŭ elektita s-o A. Pankratz, red. de »Volkszeitung« kaj unu el la plej unuaj pioniroj de nia movado en Bydgoszcz.

— La plej multe ĉi tie legata ĵurnalo »Dziennik Bydgoski«, red. s-o Jan Teska, — ĝis lasta tempo malamika al nia movado — akceptis multajn artikolojn pri Esp. Dank' al tio malfermiĝis du Esp. kursoj: 1 por plenkreskuloj (35 p.) kaj 1 por gejunuloj, plej parte gimnazianoj (30 p.). Gvidas ambaŭ kursojn s-o Prengel. — Samtempe malfermis s-o Kronenberg akriban kurson por la provinco. —

Dimanĉon, la 17. dec. 1922, okazis Zamenhof-vespero. Ĉeestis la vesperon en be'e ornamita »Esperanto-Hejmo« ĉ. 100 p. La festparolado de s-o Kronenberg pri »La Ideo de Zamenhof« sekvis laŭprograme deklamoj, kantoj, fortepiansoloj de klasikaĵoj, majstre luditaj de s-o Henning. Post ludo de mallonga infanteatraĵo (pers. Norbert kaj Ruth Scheersmidt kaj T. Lewandowski) sekvis la krono de la vespero: »Ama Bileto«, 1-akta komedieto de Balucki. Ludis ĝin sukcese: s-inoj Eberle kaj Drybulska, s-oj: Kowalewski kaj Br. Szalla. Je l' fino de la vespero disdonis sub feste lumigata abio la Kristnask-viro donacojn al fervoraj kunlaborantoj, al kelkaj ankaŭ — vipetobatojn! Loterio kaj Esp. poŝto pliriĉigis la vesperon. Nfinda estas la nespezo de ĉ. 30000 pmk. —

Fondiĝis »Esperanta teatroklubo«. Celo: daŭra ekzercado kaj regula prezentado de Esp. teatraĵoj, laŭ deziro ankaŭ en aliaj urboj de tuta Pola lando, pri kio oni speciale atentigas la aranĝantojn de Esp. vesperoj. Tutmondaj eldonintoj kaj posedantoj

En Białystok la registaro oficiale confirmis la statuton kun rajto malfermi filiojn en tuta Białystok'a regiono vojvoda.

En Bydgoszcz ĉe lastaj elektoj al pola sejm (parlamento) estis ankaŭ elektita s-o A. Pankratz, red. de »Volkszeitung« kaj unu el la plej unuaj pioniroj de nia movado en Bydgoszcz.

— La plej multe ĉi tie legata ĵurnalo »Dziennik Bydgoski«, red. s-o Jan Teska, — ĝis lasta tempo malamika al nia movado — akceptis multajn artikolojn pri Esp. Dank' al tio malfermiĝis du Esp. kursoj: 1 por plenkreskuloj (35 p.) kaj 1 por gejunuloj, plej parte gimnazianoj (30 p.). Gvidas ambaŭ kursojn s-o Prengel. — Samtempe malfermis s-o Kronenberg akriban kurson por la provinco. —

Dimanĉon, la 17. dec. 1922, okazis Zamenhof-vespero. Ĉeestis la vesperon en be'e ornamita »Esperanto-Hejmo« ĉ. 100 p. La festparolado de s-o Kronenberg pri »La Ideo de Zamenhof« sekvis laŭprograme deklamoj, kantoj, fortepiansoloj de klasikaĵoj, majstre luditaj de s-o Henning. Post ludo de mallonga infanteatraĵo (pers. Norbert kaj Ruth Scheersmidt kaj T. Lewandowski) sekvis la krono de la vespero: »Ama Bileto«, 1-akta komedieto de Balucki. Ludis ĝin sukcese: s-inoj Eberle kaj Drybulska, s-oj: Kowalewski kaj Br. Szalla. Je l' fino de la vespero disdonis sub feste lumigata abio la Kristnask-viro donacojn al fervoraj kunlaborantoj, al kelkaj ankaŭ — vipetobatojn! Loterio kaj Esp. poŝto pliriĉigis la vesperon. Nfinda estas la nespezo de ĉ. 30000 pmk. —

Fondiĝis »Esperanta teatroklubo«. Celo: daŭra ekzercado kaj regula prezentado de Esp. teatraĵoj, laŭ deziro ankaŭ en aliaj urboj de tuta Pola lando, pri kio oni speciale atentigas la aranĝantojn de Esp. vesperoj. Tutmondaj eldonintoj kaj posedantoj

En Białystok la registaro oficiale confirmis la statuton kun rajto malfermi filiojn en tuta Białystok'a regiono vojvoda.

En Bydgoszcz ĉe lastaj elektoj al pola sejm (parlamento) estis ankaŭ elektita s-o A. Pankratz, red. de »Volkszeitung« kaj unu el la plej unuaj pioniroj de nia movado en Bydgoszcz.

— La plej multe ĉi tie legata ĵurnalo »Dziennik Bydgoski«, red. s-o Jan Teska, — ĝis lasta tempo malamika al nia movado — akceptis multajn artikolojn pri Esp. Dank' al tio malfermiĝis du Esp. kursoj: 1 por plenkreskuloj (35 p.) kaj 1 por gejunuloj, plej parte gimnazianoj (30 p.). Gvidas ambaŭ kursojn s-o Prengel. — Samtempe malfermis s-o Kronenberg akriban kurson por la provinco. —

Dimanĉon, la 17. dec. 1922, okazis Zamenhof-vespero. Ĉeestis la vesperon en be'e ornamita »Esperanto-Hejmo« ĉ. 100 p. La festparolado de s-o Kronenberg pri »La Ideo de Zamenhof« sekvis laŭprograme deklamoj, kantoj, fortepiansoloj de klasikaĵoj, majstre luditaj de s-o Henning. Post ludo de mallonga infanteatraĵo (pers. Norbert kaj Ruth Scheersmidt kaj T. Lewandowski) sekvis la krono de la vespero: »Ama Bileto«, 1-akta komedieto de Balucki. Ludis ĝin sukcese: s-inoj Eberle kaj Drybulska, s-oj: Kowalewski kaj Br. Szalla. Je l' fino de la vespero disdonis sub feste lumigata abio la Kristnask-viro donacojn al fervoraj kunlaborantoj, al kelkaj ankaŭ — vipetobatojn! Loterio kaj Esp. poŝto pliriĉigis la vesperon. Nfinda estas la nespezo de ĉ. 30000 pmk. —

Fondiĝis »Esperanta teatroklubo«. Celo: daŭra ekzercado kaj regula prezentado de Esp. teatraĵoj, laŭ deziro ankaŭ en aliaj urboj de tuta Pola lando, pri kio oni speciale atentigas la aranĝantojn de Esp. vesperoj. Tutmondaj eldonintoj kaj posedantoj

En Białystok la registaro oficiale confirmis la statuton kun rajto malfermi filiojn en tuta Białystok'a regiono vojvoda.

En Bydgoszcz ĉe lastaj elektoj al pola sejm (parlamento) estis ankaŭ elektita s-o A. Pankratz, red. de »Volkszeitung« kaj unu el la plej unuaj pioniroj de nia movado en Bydgoszcz.

— La plej multe ĉi tie legata ĵurnalo »Dziennik Bydgoski«, red. s-o Jan Teska, — ĝis lasta tempo malamika al nia movado — akceptis multajn artikolojn pri Esp. Dank' al tio malfermiĝis du Esp. kursoj: 1 por plenkreskuloj (35 p.) kaj 1 por gejunuloj, plej parte gimnazianoj (30 p.). Gvidas ambaŭ kursojn s-o Prengel. — Samtempe malfermis s-o Kronenberg akriban kurson por la provinco. —

Dimanĉon, la 17. dec. 1922, okazis Zamenhof-vespero. Ĉeestis la vesperon en be'e ornamita »Esperanto-Hejmo« ĉ. 100 p. La festparolado de s-o Kronenberg pri »La Ideo de Zamenhof« sekvis laŭprograme deklamoj, kantoj, fortepiansoloj de klasikaĵoj, majstre luditaj de s-o Henning. Post ludo de mallonga infanteatraĵo (pers. Norbert kaj Ruth Scheersmidt kaj T. Lewandowski) sekvis la krono de la vespero: »Ama Bileto«, 1-akta komedieto de Balucki. Ludis ĝin sukcese: s-inoj Eberle kaj Drybulska, s-oj: Kowalewski kaj Br. Szalla. Je l' fino de la vespero disdonis sub feste lumigata abio la Kristnask-viro donacojn al fervoraj kunlaborantoj, al kelkaj ankaŭ — vipetobatojn! Loterio kaj Esp. poŝto pliriĉigis la vesperon. Nfinda estas la nespezo de ĉ. 30000 pmk. —

Fondiĝis »Esperanta teatroklubo«. Celo: daŭra ekzercado kaj regula prezentado de Esp. teatraĵoj, laŭ deziro ankaŭ en aliaj urboj de tuta Pola lando, pri kio oni speciale atentigas la aranĝantojn de Esp. vesperoj. Tutmondaj eldonintoj kaj posedantoj

En Białystok la registaro oficiale confirmis la statuton kun rajto malfermi filiojn en tuta Białystok'a regiono vojvoda.

En Bydgoszcz ĉe lastaj elektoj al pola sejm (parlamento) estis ankaŭ elektita s-o A. Pankratz, red. de »Volkszeitung« kaj unu el la plej unuaj pioniroj de nia movado en Bydgoszcz.

— La plej multe ĉi tie legata ĵurnalo »Dziennik Bydgoski«, red. s-o Jan Teska, — ĝis lasta tempo malamika al nia movado — akceptis multajn artikolojn pri Esp. Dank' al tio malfermiĝis du Esp. kursoj: 1 por plenkreskuloj (35 p.) kaj 1 por gejunuloj, plej parte gimnazianoj (30 p.). Gvidas ambaŭ kursojn s-o Prengel. — Samtempe malfermis s-o Kronenberg akriban kurson por la provinco. —

Dimanĉon, la 17. dec. 1922, okazis Zamenhof-vespero. Ĉeestis la vesperon en be'e ornamita »Esperanto-Hejmo« ĉ. 100 p. La festparolado de s-o Kronenberg pri »La Ideo de Zamenhof« sekvis laŭprograme deklamoj, kantoj, fortepiansoloj de klasikaĵoj, majstre luditaj de s-o Henning. Post ludo de mallonga infanteatraĵo (pers. Norbert kaj Ruth Scheersmidt kaj T. Lewandowski) sekvis la krono de la vespero: »Ama Bileto«, 1-akta komedieto de Balucki. Ludis ĝin sukcese: s-inoj Eberle kaj Drybulska, s-oj: Kowalewski kaj Br. Szalla. Je l' fino de la vespero disdonis sub feste lumigata abio la Kristnask-viro donacojn al fervoraj kunlaborantoj, al kelkaj ankaŭ — vipetobatojn! Loterio kaj Esp. poŝto pliriĉigis la vesperon. Nfinda estas la nespezo de ĉ. 30000 pmk. —

Fondiĝis »Esperanta teatroklubo«. Celo: daŭra ekzercado kaj regula prezentado de Esp. teatraĵoj, laŭ deziro ankaŭ en aliaj urboj de tuta Pola lando, pri kio oni speciale atentigas la aranĝantojn de Esp. vesperoj. Tutmondaj eldonintoj kaj posedantoj

En Białystok la registaro oficiale confirmis la statuton kun rajto malfermi filiojn en tuta Białystok'a regiono vojvoda.

En Bydgoszcz ĉe lastaj elektoj al pola sejm (parlamento) estis ankaŭ elektita s-o A. Pankratz, red. de »Volkszeitung« kaj unu el la plej unuaj pioniroj de nia movado en Bydgoszcz.

Ĉeĥoslovakoj	16 kronoj
Finnlandanoj	25 markoj
Francoj	10 frankoj
Germanoj	500 markoj
Hispanoj	8 pesetoj
Italaj	16 liroj
Nederlandanoj	3 guldenoj
Norvegoj	7 kronoj
Svedoj	5 kronoj
Svisoj	7 frankoj
Usonanoj	1,5 dolaroj
Aŭstroj	500 germanaj markoj
Hungaroj	
Poloj	
Rusoj	

Ĉiu pagu en la mono de sia lando per monbileto aŭ bankĉeko. Germanoj sendu monon nur al »Internationaler Katholischer Esperantokongress, Nürnberg, poŝtĉeka konto, n-o 38864, Nürnberg«.

3. **Garantia Kapitalo.** Pro la nunaj malfeliĉaj cirkonstancoj ni opinias, ke ni devas fondi specialan garantian kapitalon, al kiu la samreligiaj bonvolu not. garantiojn po almenaŭ 1000 gmk. La garantiitaj sumoj estas enkasigitaj nur, se la kongresaj elspezoj superos la nespezojn.

4. **Donacoj.** La elspezoj estas tre grandaj. Pro tio ni akceptos kun la plej sincera danko, eĉ la plej malgrandan donacon kiel donacon por la kongreskasoj.

5. **Korespondado.** La leter- kaj telegram-adreso estas jena: Katolika Esperantokongreso, Nürnberg. Ni insistas petas, ke oni aldonu por kongresaj respondoj la afrankon per laŭlandaj poŝtmarkoj.

6. **Aligo.** Oni bonvolu uzi por la aligo la aligilojn. Al kiu ili mankas, turnu sin al la LKK!

7. **La programo.** Ĝi aperos en la proksima komuniko.

Loka Kongresa Komitato.
D-ro W. Hotzell.
Ĉefprezidanto.

Mallongaj Esp. Sciigoj.

Polujo.

En Białystok la registaro oficiale confirmis la statuton kun rajto malfermi filiojn en tuta Białystok'a regiono vojvoda.

En Bydgoszcz ĉe lastaj elektoj al pola sejm (parlamento) estis ankaŭ elektita s-o A. Pankratz, red. de »Volkszeitung« kaj unu el la plej unuaj pioniroj de nia movado en Bydgoszcz.

— La plej multe ĉi tie legata ĵurnalo »Dziennik Bydgoski«, red. s-o Jan Teska, — ĝis lasta tempo malamika al nia movado — akceptis multajn artikolojn pri Esp. Dank' al tio malfermiĝis du Esp. kursoj: 1 por plenkreskuloj (35 p.) kaj 1 por gejunuloj, plej parte gimnazianoj (30 p.). Gvidas ambaŭ kursojn s-o Prengel. — Samtempe malfermis s-o Kronenberg akriban kurson por la provinco. —

Dimanĉon, la 17. dec. 1922, okazis Zamenhof-vespero. Ĉeestis la vesperon en be'e ornamita »Esperanto-Hejmo« ĉ. 100 p. La festparolado de s-o Kronenberg pri »La Ideo de Zamenhof« sekvis laŭprograme deklamoj, kantoj, fortepiansoloj de klasikaĵoj, majstre luditaj de s-o Henning. Post ludo de mallonga infanteatraĵo (pers. Norbert kaj Ruth Scheersmidt kaj T. Lewandowski) sekvis la krono de la vespero: »Ama Bileto«, 1-akta komedieto de Balucki. Ludis ĝin sukcese: s-inoj Eberle kaj Drybulska, s-oj: Kowalewski kaj Br. Szalla. Je l' fino de la vespero disdonis sub feste lumigata abio la Kristnask-viro donacojn al fervoraj kunlaborantoj, al kelkaj ankaŭ — vipetobatojn! Loterio kaj Esp. poŝto pliriĉigis la vesperon. Nfinda estas la nespezo de ĉ. 30000 pmk. —

Fondiĝis »Esperanta teatroklubo«. Celo: daŭra ekzercado kaj regula prezentado de Esp. teatraĵoj, laŭ deziro ankaŭ en aliaj urboj de tuta Pola lando, pri kio oni speciale atentigas la aranĝantojn de Esp. vesperoj. Tutmondaj eldonintoj kaj posedantoj

En Białystok la registaro oficiale confirmis la statuton kun rajto malfermi filiojn en tuta Białystok'a regiono vojvoda.

En Bydgoszcz ĉe lastaj elektoj al pola sejm (parlamento) estis ankaŭ elektita s-o A. Pankratz, red. de »Volkszeitung« kaj unu el la plej unuaj pioniroj de nia movado en Bydgoszcz.

— La plej multe ĉi tie legata ĵurnalo »Dziennik Bydgoski«, red. s-o Jan Teska, — ĝis lasta tempo malamika al nia movado — akceptis multajn artikolojn pri Esp. Dank' al tio malfermiĝis du Esp. kursoj: 1 por plenkreskuloj (35 p.) kaj 1 por gejunuloj, plej parte gimnazianoj (30 p.). Gvidas ambaŭ kursojn s-o Prengel. — Samtempe malfermis s-o Kronenberg akriban kurson por la provinco. —

Dimanĉon, la 17. dec. 1922, okazis Zamenhof-vespero. Ĉeestis la vesperon en be'e ornamita »Esperanto-Hejmo« ĉ. 100 p. La festparolado de s-o Kronenberg pri »La Ideo de Zamenhof« sekvis laŭprograme deklamoj, kantoj, fortepiansoloj de klasikaĵoj, majstre luditaj de s-o Henning. Post ludo de mallonga infanteatraĵo (pers. Norbert kaj Ruth Scheersmidt kaj T. Lewandowski) sekvis la krono de la vespero: »Ama Bileto«, 1-akta komedieto de Balucki. Ludis ĝin sukcese: s-inoj Eberle kaj Drybulska, s-oj: Kowalewski kaj Br. Szalla. Je l' fino de la vespero disdonis sub feste lumigata abio la Kristnask-viro donacojn al fervoraj kunlaborantoj, al kelkaj ankaŭ — vipetobatojn! Loterio kaj Esp. poŝto pliriĉigis la vesperon. Nfinda estas la nespezo de ĉ. 30000 pmk. —

Fondiĝis »Esperanta teatroklubo«. Celo: daŭra ekzercado kaj regula prezentado de Esp. teatraĵoj, laŭ deziro ankaŭ en aliaj urboj de tuta Pola lando, pri kio oni speciale atentigas la aranĝantojn de Esp. vesperoj. Tutmondaj eldonintoj kaj posedantoj

En Białystok la registaro oficiale confirmis la statuton kun rajto malfermi filiojn en tuta Białystok'a regiono vojvoda.

En Bydgoszcz ĉe lastaj elektoj al pola sejm (parlamento) estis ankaŭ elektita s-o A. Pankratz, red. de »Volkszeitung« kaj unu el la plej unuaj pioniroj de nia movado en Bydgoszcz.

— La plej multe ĉi tie legata ĵurnalo »Dziennik Bydgoski«, red. s-o Jan Teska, — ĝis lasta tempo malamika al nia movado — akceptis multajn artikolojn pri Esp. Dank' al tio malfermiĝis du Esp. kursoj: 1 por plenkreskuloj (35 p.) kaj 1 por gejunuloj, plej parte gimnazianoj (30 p.). Gvidas ambaŭ kursojn s-o Prengel. — Samtempe malfermis s-o Kronenberg akriban kurson por la provinco. —

Dimanĉon, la 17. dec. 1922, okazis Zamenhof-vespero. Ĉeestis la vesperon en be'e ornamita »Esperanto-Hejmo« ĉ. 100 p. La festparolado de s-o Kronenberg pri »La Ideo de Zamenhof« sekvis laŭprograme deklamoj, kantoj, fortepiansoloj de klasikaĵoj, majstre luditaj de s-o Henning. Post ludo de mallonga infanteatraĵo (pers. Norbert kaj Ruth Scheersmidt kaj T. Lewandowski) sekvis la krono de la vespero: »Ama Bileto«, 1-akta komedieto de Balucki. Ludis ĝin sukcese: s-inoj Eberle kaj Drybulska, s-oj: Kowalewski kaj Br. Szalla. Je l' fino de la vespero disdonis sub feste lumigata abio la Kristnask-viro donacojn al fervoraj kunlaborantoj, al kelkaj ankaŭ — vipetobatojn! Loterio kaj Esp. poŝto pliriĉigis la vesperon. Nfinda estas la nespezo de ĉ. 30000 pmk. —

Fondiĝis »Esperanta teatroklubo«. Celo: daŭra ekzercado kaj regula prezentado de Esp. teatraĵoj, laŭ deziro ankaŭ en aliaj urboj de tuta Pola lando, pri kio oni speciale atentigas la aranĝantojn de Esp. vesperoj. Tutmondaj eldonintoj kaj posedantoj

En Białystok la registaro oficiale confirmis la statuton kun rajto malfermi filiojn en tuta Białystok'a regiono vojvoda.

En Bydgoszcz ĉe lastaj elektoj al pola sejm (parlamento) estis ankaŭ elektita s-o A. Pankratz, red. de »Volkszeitung« kaj unu el la plej unuaj pioniroj de nia

Al niaj legantoj en mal-kaj mezbonvalutaj landoj.

Pro konstante pligrandigantaj elspesoj por salajroj kaj materialoj en Germanlando (ne sole laŭ germana sed ankaŭ laŭ bona eksterlanda valuto) ni devos iom post iom plialtigi la prezon de ET por mal-kaj mezbonvalutaj landoj, same kiel la prezoj por ĉio alia en malbonvalutaj landoj iom post iom alkonformiĝos al la prezoj en bonvalutaj landoj.

Post 4. februaro (komence de n-o 122) unu numero de ET kostos en la landoj:

- Aŭstra 1500 Kronoj (= 0.09 sv. Fk.)
- Belga 0.65 Franko (0.22 sv. Fk.)
- Bulgara 4 Levoj (0.13¹/₂ Fk.)
- Franca 0.60 Franko (0.22 sv. Fk.)
- Germana 250 Mk. (0.12 Fk. ?)
- Hungara 50 Kronoj (0.10¹/₂ Fk.)
- Itala 0.80 Liro (0.21 Fk.)
- Jugoslava 2 Dinaroj (0.11¹/₂ Fk.)
- Litova 0.25 Litaso (0.13 Fk.)
- Pola 400 Mk. (0.11¹/₂ Fk.)
- Portugala 0.60 Eskudo (?)
- Rumana 4 Leoj (0.11 Fk.)
- Rusa 100 germ. Mk. (0.05 Fk. ?)

Antaŭpagitaj numeroj estos liverataj ankoraŭ por la ĝisnuna prezo. Krome, ni akceptos abonon ankoraŭ por la ĝisnuna prezo, se ili alvenos ĉe ni antaŭ la 4. februaro.

Por bonvalutaj landoj restos la ĝisnuna prezo, kiu laŭ niaj kalkuloj sufiĉas ankaŭ por estontaj tempoj kaj al kiu ni devas iom post iom alkonfirmi la prezon por mal-kaj mezbonvalutaj landoj, se ni volas daŭre ekzistadi.

Cetere, ni petas denove pri **energia varbado de novaj abonoj**, por ke ni povu baldaŭ efektiviĝi nian planon de ĉiusemajnaj aldonoj (2-grandpaĝaj resp. 8-revupaĝaj) al ET.

Ni petas ankaŭ atenti la novajn prezojn kaj kondiĉojn pri anoncetoj (vidu pĝ. 4).

de Esp. teatraĵoj (originaloj kaj tradukoj) sendu ekz. al: Pola Esp. Servo (teatroklubo), Bydgoszcz, Polujo, Kordeckiego 1a. Ĉiu sendinto rekompence ricevos Esp. libron el pola literaturo.

En Karwina (Teŝina Silezio) fondiĝis Esp. rondeto „Zamenhofa Vojo“, sub gvido de s-o Henr. Baranek, del. de UEA.

En Lwów dank' al penoj de del. de UEA, s-o Emanuel Hay, korespondanto de oficiala „Gazeta Lwowska“, aperas en la gazeto regulaj scilgoj pri Esp. movado.

En Nieśwież ĉe loka koedukacia gimnazio fondiĝis Esp. grupo. Funkcias unu kurso.

En Koluszki s-o Gernand gvidas en loka lernejo Esp. kurson (15. p.).

En Warszawa Pola Esp. Societo aranĝas en sia societejo ĉiudusemajne tevesperojn, antaŭigitaj per sciencaj aŭ literaturaj prelegoj. La unua okazis la 16. 11. 1922. Prelegis s-o M. Kaus pri „Esp. metodoj de memoro“. Por estontaj tevesperoj preparis pluajn prelegojn s-oj: d-ro Czubryński, Kostek kaj Karolczyk.

En Wilno fondiĝis filio de Warszawa „Pola Esp. Societo“.

En Wolkewisk s-o Kaplan gvidas Esp. kurson por kelkaj personoj.

Pola Esperanto Servo.
XIII-a orientbohema kunveno Esperantista en Jičín.

Laŭ decido de la XII-a konferenco invitas Jičín'aj gesamideanoj ĉiujn bonvolemajn Esperantistojn viziti ĉi tiun kunvenon okazontan 4. marto 1923. Por prizorgi iun propagandon, ni varme petegas ĉiujn samideanojn, gazeteldonistojn aŭ firmojn uzantan Esperanton sendi al ni iliajn

premegita, sed la plej juna filo scitis konsilon. „Revenante el Italujo, paĉjo, vi alportis kun vi strangan objekton, kiun en Romo vi faris. Ĉu ne eble tiun provizore ni metu sur la puton, ĝis kiam la sanktulino estos finita?“ „Ĉu la homon kun la anseroj? Tiukaze la noblaj sinjoroj strange grimacust!“ — „Grimacu ili tiel, grimacu ili alie!“ La ĉefa afero estas, ke la putoj foje ne plu staras tiom nuda kiel ĝis nun.“ Ankoraŭ tion kaj tion ĉi ili interparolis, sed la fino de la afero estis, ke la homo kun la anseroj sub la brakoj estis metata sur la puton.

Venis la magistratanoj kaj kelkaj ne malkaŝis sian indignon, preskaŭ tio ŝajnis al ili kvazaŭa blasfemo. La majstro rakontis, kiamaniere okazis la afero, kaj ke baldaŭ ĝi estos alligata. Sed jen la mendinto, sinjoro Johano Imhoff, prenis la parolon: „Al mi plaĉas la figuro, ankaŭ tiu estas artefaritaĵo. Pro kio estas necese, ke precize sanktulino suriĝas la puton? Gesanktuoj en Nürnberg ekzistas sufiĉaj; sed ne tia objekto: ansera hometo!“ La aliaj, interduke pli precize rigardintaj la figuron, kaj ĝian artan valoron certe ekkonintaj, estis kontentaj je tio, kaj tiamaniere restis la hometo kun la anseroj.

Literaturaj Manuskriptoj.

Al ĉiuj sendintoj de literaturaj manuskriptoj ni sciligas, ke ni neniam iuj povas respondi, ĉu ni repreas la verkaĵojn aŭ ne. Pri tio decidu sur Zanonj. Sendintoj do bonvole daŭre atenti la jenan rubrikon, en kiu ni respondas al ĉiuj iuj post decido pri akcepto aŭ neakcepto. Kiam ni enprezas la akceptitajn artikolojn, tio dependas de aktualeco, disponebla spaco kaj aliaj cirkonstancoj.

- Ricevitaj:
- 341. Filozofa (I. Ev. Sch.). 342. Naĉaj moroj kaj kumoj de Stockholmaj laboristoj (S. V.). 343. Sableroj (I. B.). 344. Kantoj de vegabondoj (I. B.). 345. Si (I. B.). 346. La venĝo (I. B.). 347. Inter glaciaĵo kaj ŝtonego (L. K.). 348. Oh! lerteguloj! (P. B.). 349. La paroĥestro el Valhognon (P. B.).

eldonajojn. Ĉion adresu al s-o B. Benetka, Jičín, 243 Tyršova, Ĉeĥoslovakujo. Eventuala rekompenco per komercaj aŭ turismaj informoj.

Realismo kaj tamen ankaŭ idealismo!

Travivante la Kristnaskajn festotagojn ĉe mia bofilo D-ro Troegel en Auerbach, mi vizitis en lia gastema hejmo s-on Hugo Gerisch, per kies agemo la urbo Auerbach fariĝis, depost 1912, la centro de l' Esperantismo en Vogtlando (sud-okcidenta parto de la saksa respubliko). Ĉiam oni renkontas tie eksterlandanojn profitantajn la gastemeco de la afabla familio, nuntempe la gesamideanojn Hansen (Danujo), Lederer (Saaz) kaj Toth (Caranŝebeŝ). S-o G., la agema komercisto kaj fabrikanjo, ĵus fondis novan firmojn kun la signifoplena adreso: „Esperanto Auerbach i. Vogt.“; liaj filinoj Grete kaj Hilde, konataj kongresvizitintinoj, montris al mi la fabrikojn de l' entrepreno: originalaj kovriltoj, montrantaj meze la kvinpintan Esperanto stelon, puntaj nazukol, antaŭtuko ornamitoj per brodaĵ-stelo. Ĉiutage la juna firmo forsendas ofertleterojn en la tutan mondon, kiuj enhavas specimenojn de tiuj ĉi fabrikoj. Mi tute ne estis surprizita, aŭdante, ke ankaŭ multaj samideanoj mendis kaj aĉetis tiajn artefaritajn tolaĵojn; la aĉetantoj apartenas al Britujo, Nederlando, Ĉeĥoslovakujo, Danujo, Finnlando, Norveĝujo, Svedujo kaj Usono. Inter ili precipe s-o G. van Heek, Hengelo, la konata infanamiko, ne nur donacis 50 holandajn guldenojn je la Kristnaskofesto por la infanoj de la Dresdena kaj Auerbacha regionoj; li ankaŭ jam pagis grandajn sumojn por la vojaĝkaso de la seminariano.

Ricevita la firmo destintis kelkajn procentojn de la ricevita mono por la Esperanto-movado.

Tiel s-o G. prosperis kolekti grandan sumon: por efike propagandi nian aferon, por subvenci fervoregajn seminarianojn en ilia studado, por ebligi, ke sufiĉe granda nombro da Esperantistoj-seminarianoj povu vojaĝi al Nürnberg, ktp. Fine — ĉu la diligenta Esperantistoj frailinoj, kiuj mane eltranĉas la kovriltojn dum la liberala vesperhorol, ne meritas rekompencojn?

Lastatempe estas multe traktita la demando pri la ideala aŭ reala valoro de la mondlingvo; laŭ mia opinio la problemo estas praktike solvita, se multaj samideanoj agadas kiel s-o G.

M. Zschiederich, Neussen, Saksujo.
Germanujo.

En Wurgwitz okazis 16. dec. 22. Kristnaska festo por 52 Esp. gelernantoj de la popollernejo. La lernejestro s-o Scheibler koresponde interrilatis kun Usora samideano, kiu donis trakon al la infanoj: „Kion deziras germana knabino el Usono?“ La knabinoj skribis pri ĉi tiu temo, kaj la malavara Usora amiko mem premiis la laborojn, sendante preskaŭ kvaronan milionon gmk. kaj tiel ebligante la plenumon de la esprimita deziro. Pro justeco ankaŭ la knaboj ricevis taskon: desegni la du lernejojn de sia vilajo krajone kaj kolo. La feston ĉeestis membroj de la ŝtataj oficistaroj, de la komunumo kaj de la loka Esp. grupo. Bedaŭrinde pro malsaneco la regiona inspektoro D-ro Kraner, ankaŭ fervora Esperantisto, ne povis partopreni kaj anstataŭe sendis skribajn salutojn. La festo finiĝis per solenaj Esp. kantoj de la Esp. grupo. Do montriĝis ne nur la ideala valoro de Esp. sed ankaŭ la praktika.

Krumbiegels.
En Auerbach 13. jan. okazis Kristnaska festo por la Esperanta lernejo. Nia malavara holanda samideano s-o G. van Heek estis donacinta por tiu ĉi celo 80000 gmk. La gvidanto de la Esp. lernejo s-o prof. D-ro Barth salutis la multinombrajn ĉeestantojn kaj esprimis la dankon al ĉiuj donacintoj. Post multaj deklamaĵoj, prezentaj kaj kantoj — ĉiuj en Esperanto, s-o Gerisch parolis pri la diversaj sukcesoj de la lernejo. Kajo kun kukoj finis la feston.

Listo de la donacintoj por la XV-a.

Garantia Kapitalo.	
D-ro Arnh. Id., s-o, Dresden	gmk. 10000 —
D-ro Ledermann, s-o, Nürnberg	10000 —
D-ro Orthal, s-o, Nürnberg	10000 —
Höngsberger, s-o, Nürnberg	10000 —
Hirsch, f-ino, Burgfarrnbach	1000 —
Minor, s-o, Hamburg	100 —
Muscat, s-o, Nürnberg	10000 —
Obermaier, s-o, Grunsdorf	25 —
Hiller, s-o, Bamberg	1000 —
D-ro Loesch, s-o, Nürnberg	1000 —
Isbrücker, s-o, s-Gravenhage	hfl. 5 —
D-ro Seiberger, s-o, Bayreuth	gmk. 100 —
van Doorne, s-o, Rotterdam	12000 —
Christ ein, s-o, Nürnberg	10000 —
Freund, s-o, Breslau	500 —
Jalava, s-o, Helsinki	10000 —
Mammen, s-ino, Grenaa	d. Kr. 15 —
Schade E., s-o, Wien	gmk. 5000 —
Hell, s-o, Eger	5000 —
Heineck, f-ino, Dresden	7000 —
Lucas, s-o, Bad Homburg	3000 —
Reveatin, s-o, s-Gravenhage	10000 —
Brukerz, s-o, Miedzzyrzec	5000 —
D-ro Steche, s-o, Lripzig	5000 —
D-ro Reuss, s-o, Essen	100 —
Sperling, f-ino, Lripzig	100 —
Stephan, s-o, Neustadt O/S	1000 —
Schieder, s-o, München	100 —
Kobyliński, s-o, Katowice	1000 —
Wissenschaft, s-o, Warszawa	500 —
Grube, s-o, Harburg a/E	200 —
Dresselhaus, s-o, Schloss-Holte	5000 —
Koopman, s-o, Haag	hfl. 2.50 —
Ehm, s-o, Zittau	gmk. 100 —
Frymer, f-inoj, Łódź	600 —
Degen, s-o, Raihskirchen	50 —
Kriegel, s-o, Dresden	100 —
Nagel, s-o, Eisenach	200 —
Weimert, s-o, Eisenach	200 —

Italujo.

En Potenza kurso de s-o Cesarini en la loka liceo.

En Napoli parolado de s-o Cesarini en Instituto Leopardi.

Bonfaro.

Grandan Kristnaskan gojon s-o van Heek, Hengelo, faris al germanaj Esperantaj infanoj. La bonfarulo, multkonata per sia internacia konkurso por infanoj, denove montris sian oferecon donacante la grandan sumon de 170000 gmk. Laŭ la deziro de la grandanima donacinto la mono estas destinita parte por la Dresdenaj Esperanto-klasoj, parte por la klasoj de Auerbach kaj ĉirkaŭaĵoj. Oni aranĝos festojn por la infanoj celante samtempe ĝeneralan propagandan efikon. Koregan dankon al la eminenta oferema helpinto!

Por „Esperanta Ligilo“

ni ricevis: 239. Karl Minor, Hamburg (pere de Esp. Instituto por la Germana Respubliko) 5000 gmk.

Diversaĵoj.

Pri Atlantida Mito.

Helena filozofa Plato, en siaj verkoj skribitaj antaŭ 2300 jaroj — „Timeo“ kaj „Kritio“ — citas kuriozan rakonton de unu egipta pastro al Solono pri la malaperinta pro teriremo kontinento en Atlantida oceano. Tial aperis en nia literaturo legendo pri malaperinta Atlantido. Antaŭ ol serĉi geologiajn pruvon de l' malapere kaj historiajn postsignojn de l' ekzisto Atlantida, estus pli prudente rigardi la mitojn, kiuj estigis legendon pri Atlantido. En Homera Odiseo estas mencio de la helena paradizo, ie en Elizeo (Elysia ebenkampo). Poste oni imagis ke la Elizeo troviĝas sur la okcidenta insularo en Atlantiko. Fakte la maristoj konis insulojn Asorajn, Kanariajn, Verdkapajn kaj Madejron. Rudbek, sveda scienculo, penas pravi en sia verko „Atlantica“ (1675), ke Skandinavujo estas tiu mistera terparto. Efektive, antaŭ 3—4000 jaroj, klimato de la Nordo estis pli varma ol la nuna, eĉ en la Groenlando kreskis kverkaro pro kiu venis la nomo Groenlando t. e. verda lando. Birkerod, en sia verko „De orbe novo non novo“ (1685) supozas, ke iuj fenicaj aŭ kartagaj ŝipoj estis pelitaj de ventegoj ĝis Ameriko, pri kiu ili poste raportis kiel pri la mirlanda felicia. Antikvaj regnoj de Peru kaj Meksiko, alta kulturo de inkaoj kaj aztekoj, stranga plantaro kaj bestaro Amerika, abundo de arĝento, oro, belkoloraj birdoj, milspecaj simioj, majestaj riveroj kaj vulkanoj, ĉio kune sufiĉis por antikvaj mezmarloĝantoj por revii pri tiu felicia lando, kiun oni nomis jen Elizeo, jen Felicia Insulo, jen Atlantido!

Dum lasta jardeko, literaturo pri la legenda Atlantida senmezure grandiĝis: oni skribas volumegojn, kvazaŭsciencajn studojn, fantaziajn raportojn eĉ teosofiajn traktatojn, dezirante per Atlantido klarigi ĉiujn enigmojn de la Antikvo, ĝis la deklaro, ke Egipto ĉerpis tie sian civilizon — kiel la ceteraj landoj. Sed oni ne klarigas per nekonata enigmo — konatajn enigmojn! Rigardante hidrografian mapon de l' Atlantiko oni rimarkas, ke sur la 38^o paralelo, je la tritona distanco de Portugalujo ĝis Halifax, fundo de l' oceano prezentas kvazaŭ subakvan insulon grandan kiel Portugalujo, kuŝantan mil metroj sub la marnivelo. Ĉu oni povas supozi, dum la aluvia epoko, tiom grandegan teriremon kiu malaltigus je unu kilometro tutan insulegon? Plej grandaj geologiaj katastrofoj dum historia epoko neniam atingis milionan parton de tia supozebla kataklizmo! Do, plej natura solvo de l' Atlantida enigmo estas simple — Ameriko mem.

Parolejo.

147. Ĉu tio estas nobla?

Noblanimeco estas karakteriza signo de nia ideala, malavida movado. Mi tute ne volas aserti, ke ĉi noblanimeco estas Ho, tute ne! Tamen mi volas atentigi la punkto, kiu ŝajnas al mi pripensinda, ĉar ĝi malhelpas la disvastigon de Esp. literaturo. Multaj gazetoj kullmas recenzii librojn nur, se estas senditaj du ekzempleroj. En nuna monkriza tempo tio ne ŝajnas prava. Pripensu: Aŭstra eldonejo elirigas Esp. libron, kies memkostoj estas unu avis. f. Ĉi nun estas devigata forsendi senkosiste 2 x 60 = 120 recenzekzemplerojn, kio estas kune kun sendkostoj eble 150 sv. f. = 2 milionoj da aŭstr. kr. Estus do dezirindege, ke ĉiuj gazetoj kullmas nun kontentigi je unu recenzekzemplero; ĉar ŝajnas al mi, ke tasko de gazetoj ne estas kolekti senkostajn librojn por la recenzistoj, sed disvastigi Esp. literaturon. Servu ni noblanime kaj evitu eĉ ŝajnon de malnoblecio!

148. Respondo al 147.

Laŭ nia opinio, tiu afero estas prilaktota ĉefe laŭ komerca vidpunkto. Eldonejo eldonas verkojn por vendi ilin. Por vendi, ĝi devas reklami. Reklamo kostas monon. Recenzo estas ofte la plej efika reklamo; do oni devas pagi por ĝi. Pago per du recenzekzempleroj ne ŝajnas tro multo. Se la verko estas bona kaj la recenzo favora, la verko estos aĉetata. Se la verko estas malbona, tio estas kulpo de l' eldonejo, kiu ne eldonu malbonajn verkojn. Alia demando estas, ĉu la reklamo per recenzo en ĉiu gazeto valoras la pagon per du recenzekzempleroj. Efektive ekzistas pli ol 60 Esp. gazetoj, sed du trionoj el ili estas tiel malmulte disvastigitaj, ke reklamo en ili estas senefika. Recenzekzemplerojn oni sendu al ET. „Esperanto“ de UEA kaj 10—12 naĉaj kaj fakaj gazetoj; tio sufiĉos. Cetere, rekompenco de recenzistoj per senpaga ekzemplero ne estas troa postulo, kaj ke la gazeto mem por la perrecenza reklamo estas pagata per alia ekzemplero, ankaŭ estas juste. Verko kaŭzanta memkostojn de unu sv. f. po ekzemplero, estas objekto de miloj da frankoj kaj de dekoj da kronmilionoj, kaj se eldonejo devas vendi siajn librojn por ekzistadi, gazetoj devas vendi sian lokon. En tio ni ne vidas eĉ ŝajnon de malnoblecio. En via letero akompananta vian artikolon vi rimarkigas: „Ŝajnas, ke kelkaj redaktoroj nur eldonas gazeton por havi senkosiste la intersanĝ-ekzemplerojn kaj porrecenzajn librojn.“ Tion ni substrekas, kaj al itaj „redaktoroj“ ni eĉ ne sendas nian ET en intersanĝe, ĉar itaj gazetoj havas por ni nenian intereson.

149. Rilatas al 129, 133, 144.

Kara sinjoro Charles G. Stuart-Menteth!
Estas speciala ŝtorio por mi solvi enigmon kaj akiri ĉi rilate rimarkindan lertecon. Sed grand gajn kapdolorojn kaŭzis al mi viaj „vere bezonataj kongresoj“ (129). Mia kapo pli kaj pli dikigis, ĉar tege kaj nokte mi turmentegas mian cerbon; sed tamen mi ne trovas elvojon el la terura malĉelo. Mi ne estas la „Mal-agulo“, kiu pelis vin „lumigaj kandelono“ (133), sed ankaŭ mi devas konfesi, ke mi ne prene ne komprenas vin. Precipe via dua artikolo (144) trege konfuzas min, tiel ke mi timas, ke iutage fakte ekkapos min la „kolektiva frenezo“. Mi ja volonte kunbatalus per fajro kaj fero kontraŭ la „pseud-etimologia superstitio“, sed bedaŭrinde vi forgesis diri, kie oni trovas ĉi tiun monstron. Kaj nokte prezentigis al mi en la sono timgigaj vlegol kun fajre ruliĝantaj okuloj, alkrigante al mi: „Jen ni estas — la „ligaj Adamoj!“ Sed vane mi ankoraŭ serĉas rilaton inter ĉi tiuj strangeaj estaĵoj kaj la „hirdaj kaskoj“. Kara sinjoro! Helpu min. La kandelono ne sufiĉis, eble vi havas la komplezon lumigi elektran arkolumon.

Salutas via scivolema

Kristiano Mallerta.

Recenzo.

LIBROJ.

Nur duoble ricevitajn librojn, prospektojn ktp. ni mencias aŭ recenzas. Se oni deziras recenzi, oni ne rajtas postuli eventualan kontratrecenzon. Ni rezervas al ni la rajton, ĉu recenzi aŭ ne ian verkon. Se libro aperis blindita, oni alsendu minimume unu blinditan ekzempleron.

AFIŜOJ, PROPAGANDILOJ, ktp.

LA LEIPZIG A FOIRO, PRINTEMPO 1923, eldonita de la Messami für die Musieressen in Leipzig, Esperanto-Fako, Leipzig. Ĉi tiu lukse preita kaj ilustrita prospekto estas taŭga propagandilo por la foiro (4—10 marto 23), kiel ankaŭ por nia movado.

ZORGEĜU PRI LA INFANOJ, eldonita de Brita Esperanta Asocio, 17 Hart Street, Bloomsbury, London W. C., 6-paĝa kontraŭalkohola broŝureto.

GAZETOJ.

Kontraŭ du ekzempleroj de ĉiu numero de regule aperantaj monataj Esp. gazetoj ni intersanĝas unu ekzempleron el ĉiu numero de nia semajna ĵurnalo, resp. du kontraŭ kvar. Kontraŭ du ekzempleroj de gazetoj aperantaj malpli ofte ol monate ni intersanĝas 2—4 numerojn de ET.

- Informa Bulteno (Barcelona), n-oj 8, 9.
- Kristana Espero, sept.-dec.
- Katolika Mondo, jan.
- Kristluna Esperantisto, okt.-nov.
- Esperanta Finnlando, dec.
- Novaj Tempoj, jan.
- La Progreso, dec.
- The British Esperantist, dec.
- La Suda Kruc, nov.
- Aŭstra Esperanto-Raporto, n-o 2.
- Konkordo, dec.
- Bulgara Esperantisto, sept.-okt.
- La Revuo Orienta, nov.
- Amerika Esperantisto, dec.
- Sennacieca Revuo, jan.
- Arguso, nov.-dec.
- Esperanto, UEA, dec.
- Pola Esperantisto, dec.
- Informoj de la Esp. Asocio de Estonujo, (hektografita), n-o 1/2.
- La Verda Ombro, okt.
- La Espero, dec.
- Hollanda Esperantisto, 14. 21., 28. dec. 4. jan.
- La Interligo de l' P. T. F. dec.
- France-Esp. Raporto, dec., jan.
- Ukraina Selo, dec.
- Intermembra informo de la Nederlanda Federacio de Laboristaj Esperantistoj, n-o 1.
- Norvega Esperantisto, jan., febr.-maro, okt.-nov. 22.

Leterkesto de ET.

Prof. C. en P. Jen io por karnavalo! Vi miras, ke nia franko tiel terure aliĝis kaj ke niaj sendaĵoj (simplaj presaĵoj) estis afrankitaj per 112 resp. 519 mk. Jea, la aliĝo estas grava; tamen vi eraras. La lasta sendaĵo, ekzemple, estis afrankita per 3 poŝmarkoj po 4 mk. kaj per 6 poŝmarkoj po 80 fenigoj, entute do 18 mk. La fenigojn vi konsideris markoj. Do ne maltrankviligu! Koran saluton!

Max Amort en Praust-Danzig. Ni intencis ne plu okupi nin pri via persono, ĉar vi jam sufiĉe tedis nin (vidu en ET n-o 76 nian artikolon „Sinjoro, vi tadas nin“). Sed ĉar kelkaj samideanoj petis de ni klarigon pro via flugfolio de 12 12. 22 dissendita tra la mondo, ni deklaras ĉi tie Jenove, ke la aludita sumo (236 mk., kolektita de Danziga Esp. Asocio) estas delonge kvitanciata en ET n-o 90 (kaj transsendita al s-o Foss en Ufa per Hungerhilfe-komitee en Berlin), kaj ke via mala deklaro akve estas ma verejo. Plue ni ripetas, ke la tono de via skribaĵo estis tiel malĝentila, ke ĝi ne povis preteni alian respondon. Cetere, Danzig'aj Asocianoj i mem skribis al ni, ke ili ekspiros, kiam vi forlasos tiun urbon. Kaj vi mem tiam publike konfesis ke via disputo ne rezultis el via troa nervozeco. Kial do, konsciante pri via malforta flanko, vi ne bridas vin sed tuj fariĝas malĝentila, ofenda kaj kalumniata?

Al multaj. Estas neeble kvitanci (skr. be aŭ lerteste) ĉiujn ajn sumeton. Pripensu, ke 1000 aŭstr kronoj, 8000 pol. mk., 2500 germ. mk. ega valoras nur unu antaŭmilitan markon. La skrib- aŭ kompostilaboro necesa por la kvitanco valoras ofte pli ol la kvitancota sumeto mem.

Al donacemuloj. Kvankam germana proverbo diras „kio fenigon ne estas, tio markon ne meritas“, ankaŭ vin ni atentigas, ke nur 2500 paperaj markoj egalvaloras unu antaŭmilitan markon, kaj ke laŭ tio vi bonvolu aranĝi viajn estontajn donacojn. Donaci, ekzemple, 20 gmk. aŭ 100 aŭstr. kronojn estas ridinde, ĉar plej simpla laboristo nun ricevas 3000 mk. po horo.

R. Str. en Halle kaj kelkaj aliaj varbintoj de „novaj“ poŝtabonantoj. — Post nia propono aldonita al n-o 118 la poŝtoficelo ne mendis ET ĉe ni por nova (!) abonanto. Tamen vi havu kelkajn Nürnberg-numerojn.

Fr. Kr. en Annaberg. — Bonvolu postuli mankintajn n-ojn de la poŝtoficelo. Tiam ni ŝparos afrankon. Kelkaj numeroj estas elĉerpitaj.

B.-M. en Chalou-sur-Saône. — Via anonceto aperis en n-oj 115, 114. Ni repreas ĝin ankoraŭ hifoje.

G. L. en Görlitz. — Via anonceto aperas ankoraŭ trifoje.

K. R. en Dillingen — D. kaj aliaj. — La rimarko pri adresanĝo ne valoras por germanoj, ĉar ni ja ne scias kaj ne bezon s ĉiujn ilin. Ni sendas nur al la poŝtoficeloj, kiuj mem disdonas ET.

C. G. en Wen. — Post pago de 10. l. abono ĝis 158.

T. G. en Stara Zagora. — Sendita sumo sufiĉas nur de 100—116. Do bonvolu sendi plian.

P. B. en Sabadell. — Nun post tiom da monatoj ni ne plu povas korekti la forgeson. Ankaŭ la cifero ne imponas!

Fr. A. en Torokors. — Estas tro multekoste, se ni sendus la sumon al Nürnberg. Ni ĝin skribos tial en vian abrenkonton. La abono nun daŭras ĝis 150.

J. R. en Radom. — Via ĝis 126 de K. ĝis 158.

NEDERLANDA ANONIMA SOCIETO
LUKSA-PANO FABRIKOJ
 ANTAŬE HENRI J CARELS.

50 BUTIKOJ: DEN HAAG HAARLEM AMSTER- DAM.	LUNĈEJO CARELS (ĈEFO: H. A. SCHAR- WÄCHTER.)	DEN HAAG, 63 WEIMAR- STRAAT. ONI PARO- LAS ESPER- ANTON.
---	---	---

LA HUNGARAJ BRODAĴOJ
malkariĝis!

Tuko	jam de sv. fk.	6.—	ĝis 10.—
Kusenfuko		9.—	16.—
Tablokovrilo		14.—	30.—
Leda blanka vrinmonujo	sv. fk.	9.—	
Mansaketo brodita		5.—	

Registrita, asekurita sendo
 enkalkulita. — Mendojn
 ankaŭ po peco peras (kon-
 traŭ mendo antaŭa)

P. Balkányi, Budapest, IV., Hajos u. 15, Hungari.
Novjara okazo! Mendu baldaŭ!

LAVU VIN
 per antisepta sapo „Lisol-sapo“; ĝi fres-
 igas la haŭton, evitas malsanon!

RAZU VIN
 per antisepta „Lisol-raspazo“; ĝi maleb-
 ligas ekzemojn, forigas la brulon post la
 razado.

Specimenoj po gmk. 150.— inkl. sendk.
 per

**ESPERANTO KOMERCISTA
 GRUPO DRESDEN N.**

Anoncetoj.

Familiaj anoncetoj senpage. Aliaj anoncetoj (nur akceptataj por minimume 2
 sinsekvaj enpresoj) kostas po 2 enpresoj kaj po 20 vortoj (krom unu adreso):
 la prezo de

6 ET-numeroj por la landoj Aŭstrio, Bulgario, Estonio, Germanio, Hungario,
 Jugoslavio, Litvio, Litva, Polio, Rumanio, Rusio,
 8 ET-numeroj por la landoj Belgio, Ĉeĥoslovakio, Finnio, Francio, Italio
 kaj Portugalio;
 4 ET-numeroj por ĉiuj aliaj landoj.

La pagon ni prenas de la abonkonto. Germanaj poŝtbonoj pagu
 1500 mk. Neabonantoj antaŭpaga egalvaloro de 3 aviaj frankoj aŭ 8
 stamp. respond-kuponojn. Anoncetoj devas aŭtore 12 tagojn antaŭ publikigo.

NASKIĜO En Esperantista familio. Liudas Alaika kaj
 Mare Lukoŝevićaite-Alaikene naskiĝis 25. dec. filneto
 Milda.

EDZIĜO. Samideanoj Ila Eberle el Bydgoszcz (Polujo)
 edziniĝis la 24. dec. 22. kun s-o M. Rux.

NŪRNBERGAJ GESAMIDEANOJ! Kiu el vi bonvolos
 akcepti korespondoproponon pri via urbo kaj nia XV-a,
 kiun eble mi ĉestos, laŭ instruiga kaj praktika vid-
 punkto, kaj pri ebleco por nemultekosta gastigo? Tiu
 afable skribu al: adreso: s-o R. Orengo, elektromekanika
 inĝeniero, Isola ul. Saseño, Basso Adriatico, Italujo.

KIU POVUS INFORMI MIN pri la nuna adreso de bulgara
 samideano oficiro Zvezdimir Belčeff, bulgara la Napoleono,
 aŭtoro de opero „Gjubiluhar“ k. a., kiu militkapite sin
 trovis fine de 1918 en Kairo (Egiptio). Ĉin rekompenca,
 skribu al: Krestanoff, Wintergartenstr. 9, Dresden (Germ.).

ADRESŜANĜO. Mia adreso estas deponi 1 marie ne plu:
 23 I. M. H. Trompsstraat, Amsterdam, sed: 98 Dalton
 Strato, den Haag, — J. B. E. de Koster, Holando.

BONA ŜANCO! Por 1 sv. franko aŭ ĝia egalvaloro: 3 aŭ
 4 ekz. de Esp. verkoj orig. aŭ traduk. (antaŭmilitaj el-
 donoj) de Grabowski, Kabo k. a. — „Sinjoro Tadeo“,
 trad. A. Grabowski 2.90 sv. fr. — Adreso por mendoj:
 J. Alfus, Sejmik, Bilgoraj (Polujo).

PARENCOJ de N. Saharov el Rusujo scias, ke li dromis
 en amasego de ricevitaj eksterlandaj leteroj kaj flamaniere
 li plu ne povas korespondi.

AĴENTU! Por 100 poŝtmarkoj mi sendos rekom. stampi-
 ion kun via nomo, por 150 tian adreso. Buisson-
 Monard, qual Sainte-Marie, 4, Chalons-sur-Saône, Francujo.

ALIĜU TUJ al nova (5-a) eldono de „BES-a Adresaro de
 Esperantistoj el ĉiuj landoj!“ — Unu enskribo 0.50 Fav.,
 por malbonvalutuloj 0.25 Fav., senpage por aĉetintoj de
 4-a eldono! — Postulu prospekton de „Bohema Esper-
 anto-Servo“, Moravany (Boh.), Ĉeĥoslovakujo.

ADRESARON DE KOMERCISTOJ eldonas „Bohema Esper-
 anto-Servo“ en Moravany (Boh.), Ĉeĥoslovakujo. —
 Sendu tuj vian adreso kun 0.50 Fav. aŭ 2 BES-kuponoj
 (malbonvalutuloj 0.25 Fav. aŭ 1 BES-kuponoj) al supre
 citita eldono! — Postulu senpagan prospekton!

ADRESARON DE INSTRUISTOJ eldonas „Bohema Esper-
 anto-Servo“ en Moravany (Boh.), Ĉeĥoslovakujo. —
 Sendu tuj vian adreso kun 0.50 Fav. aŭ 2 BES-kuponoj
 (malbonvalutuloj 0.25 Fav. aŭ 1 BES-kuponoj) al supre
 citita eldono! — Postulu senpagan prospekton!

I. K. R. — Legantoj, kiel abono ne ankoraŭ finiĝis aŭ kiuj
 havas ian reklamacion, bonvolu tion sciigi al s-o H.
 Unger, Lausanne (Svislando), Vilao „St. Lucie“, Petit
 Chêne. Fine de januaro ĉiuj aferoj pri malnova I. K. R.
 kiuj koncernas ĝian fondinton kaj iaman redaktiston,
 estas likviditaj!

LA 28. de JANUARO 1925 miaj karegaj gepatroj rememoras
 la tagon, kiam ili antaŭ 12 1/2 jaroj geedziĝis kaj el kiuj
 ili jam dekonu jarojn laboris por Esperanto. Ilia filino
 Guurije Maria Woud, Wormerveer, Holando.

AL MIAJ AMIKOJ! Mi transloĝiĝis, kaj mia nova adreso
 estas: Jan Heffels, László-tanya, poŝta Ĉána u Košic,
 Ĉeĥoslovakujo.

MALMULTEKOSTEGAJ POŝTMARKOJ! Samideanoj sendu
 al mi en rekomendita letero 1 frankon, 1 nordan kronon
 aŭ similan monon, kaj vi ricevos de mi ĉiujn nunajn ger-
 manajn poŝtmarkojn, stampitajn aŭ ne laŭ deziro. Wil-
 helm Wintbrodt, instruisto, Neukölln-Berlin, Anzengruber-
 strasse 3, Germanujo.

**SUOMI
 FINLAND**

FINNLANDA FOIRO
 HELSINGFORSO
 INTERNACIA. ĈIUJARE.
 1-6 DE JULIO

LA TRIUMFO DE ESPERANTO

Gramatika Praktiko
 Flandra kaj franca, de L. Varendonck

Prezo: 5.15 fk. enlande
 5.50 fk. eksterlande
 Rabato ĉe granda mendo.

Eldonis:
 „La Tagiĝo“, Posthornstr. 14, Ledeburg (Belg.)

Abonejoj de ET
 en la landoj

Aŭstrio: Ferd. P. Huber, Mönchberg 5, Salzburg; por Wien: „La Esper-
 anto“ (d-ro E. Pfeifer), Wien 111, Postamt 34.
 Belgio: Frans Schoofs, 45, Kl. Beersstraat, Antwerpen, Poŝtka n-o 28420.
 Brazilo: Brazila Ligo Esperantista, Praça 15 de novembro, Rio de Janeiro.
 Bulgario: Georgi Ĥr. Geŝevski, Bul. Marie Luiza 46, Sofio.
 Ĉeĥoslovakio: Otto Šklenček, Hradec Králové, Otto Lumpe, Trautenu.
 Estonio: Est. Esp. Unuiĝo, poŝtkaŭto 6, Tallinn.
 Finnio: O.Y. Movado A/B., Kaasarminkatu 2, Helsinki.
 Francio: Esp. Centra Librejo, 81 rue de Clichy, Paris 9.
 Hispanio: Konrado Doménech, Caldes de Malavella, prov. Girona, Vichy
 Catalun.
 Hungario: Pállo Balkányi, Hajos-utca 15-11-2, Budapest VI.
 Italio: Itala Esperantista Federacio, Casella Postale 25, Verona.
 Japanio: Morizo Ga, 16-V, Kitamači, Aojama, Tokio.
 Jugoslavio: D-ro Dušan Maružić, Zagreb, Jezuitska ul., br. 1.
 Litvio: Tailydo Indra, Riga, Paata kaste 478.
 Litva: Pállo v. Medem, Simeliu g-vė 12, Kaŭna (Kovno).
 Nederlando: I. Revealen jr., v. Aerseenstraat 200, 's-Gravenhage. (Poŝt-
 kaŭto Haag n-o 2878).
 Pola: Adolfo Oberholman, Krak.-Przedm. 10, Warszawa. (P. K. O. n-o 3128).
 — Pola Esp. Servo (Fr. Prengel), Kordeckiego 1a, Bydgoszcz-
 Bromberg.
 Rumanio: Esp.-Centro Rumania, Bucuresti, Alea Suter, 19.
 Rusio: Mikaelo Valentinov, sekretario de Centra Komitato de S. E. U.,
 Moskvo, poŝtkaŭto n-o 650.
 Svedio: Förlagsföreningen Esperanto, u. p. a., Stockholm 1.
 Svislando: Esp. Librejo „Verda Selo“, Rosenheimstr. 5, St. Gallen-Ost.
 U. S. A.: The Esperanto Service Corporation, Box 32, Weehawken N.

KIU SENDOS AL MI 50-100 diversajn poŝtmarkojn de sia
 lando, al tiu mi sendos samkvanton da ĉeĥoslovakaj
 poŝtmarkoj. Mi ankaŭ interŝanĝas leterojn kaj poŝt-
 kartojn bl. Bohumil Tomásek, Slezaka Ostrava 362,
 Ĉeĥoslovakujo.

KONTRAŬ 2 DOLAROJ AŬ 5 SVISAJ FRANKOJ mi sendos
 5 seriojn de historia helpmona al geamsideanoj en ĉiuj
 landoj. Kurt Gach, Striegau i. Schles., Wilhelmstr. 21,
 Germanujo.

SENDU AL MI PROGRAMOJN DIVERSAJN, teatrajn aŭ
 biletojn rekomenditajn, leterojn diversurbajn aŭ poŝtajn,
 stampojn netajn kun poŝtadatoj kaj poŝtmarkoj sur ko-
 vertoj sole. Mi ne deziras poŝtmarkojn depremitajn.
 Mi sendos ilustritajn poŝtkartojn aŭ poŝtmarkojn. Skribu
 al: G. W. Tipping, 50, Longwood Avenue, Portobello,
 Dublin, Irlando.

RUSAJ SAMIDEANOJ! Kiu scias ion pri la nuna sorto
 de Rudolf Rumrich, aŭstria militkapito, kiu estis en Ala-
 pajevsk. Zavod-Gubernio Perm; sed de 1918 nenon
 aŭdis pri li laŭ malfeliĉaj gepatroj. Bonvolu skribi al
 s-o Berthold Guttman, Tekn. ofic., prez. de Esperanto-
 Rondo „Zamenhof“ en Pyhanken ap. Teplitz-Schönau,
 Ĉeĥoslovakujo.

RUMANLANDAJ SAMIDEANOJ! Kiu scias ion pri la nuna
 sorto de Josef Krabš, aŭstria militkapito, kiu estis en
 Sipoti, Kriegsgefangenenlager, Tabori (militkapite tend-
 ero) Comp. 56, Rumanujo; sed de 22. 1. 1917 nenon
 aŭdis pri li laŭ edzino kaj infanoj. Bonvolu skribi al
 s-o Berthold Guttman, Tekn. ofic., prez. de Esp. Rondo
 „Zamenhof“ en Pyhanken ap. Teplitz-Schönau, Ĉe-
 slovakujo.

SERIO DA BELEGAJ VIDAĴOJ (orig. fotoj) sendata reko-
 mendite kontraŭ 2 sviz. fk. aŭ egalvaloraĵo mobilite.
 Laŭ deziro: kasteloj, malnovaj urboj, montaroj, H.
 Manske, Berlin-Schmargendorf, Breite Str. 4, Germanujo.

FILATELISTOJ! Mi vendas malkare diversajn poŝtmarkojn
 precipe de Germanujo kaj de la plebicit-regionoj.
 Postulu tuj prezliston aŭ — kontraŭ deponego speci-
 menajn libretojn por elekto. Poŝtĉekkonto Köln. 65646.
 Mi korespondas Esperante, france kaj germane. H. W. P.
 Becher, Poŝtkaŭto Köln-Deutz, Germanlando.

LA REVUO. S-o van Tinteren, Soxen Weimarlaan 34,
 Amsterdam, Holando, aĉetas la numerojn 15, 17 kaj 20
 de nov. 1907, jan. kaj apr. 1908, ankaŭ interŝanĝe.

KIU SCIAS pri Vilhelmo Klinghoffer, militkapito. Lia plej
 lasta adreso estis l. honvéd gyalog ezred. II. szakasz,
 III. század Tabori poŝta 254. Oni diris al liaj gepatroj,
 ke li fariĝis militkapito en Vaŝto (Rumanujo) 27. nov.
 1916. Liaj gepatroj petas, ke oni sciigu: Klinghoffer
 Márkus, Budapest, O-utca 40, Hungarujo.

KIU SENDOS AL MI 1 sv. fk. ricevos 10 belajn vidaj-
 kartojn el Breslau kaj 10 artarkartojn. Pago eble en
 moneroj. H. Schmidt, Breslau 18, Ahornallee 6, Germ.

Korespondo kaj Interŝanĝo.

F-ino Emmy Handke, liceanino 17-jara, Oels, Silezio,
 Parkstr. 4a, Germanujo, deziras interŝanĝi monojn, poŝt-
 kartojn, poŝtmarkojn, leterojn, librojn, katalogojn, informas
 pri komercio.

S-o Deziderio Hajdu, Usedomstr. 11 I, Berlin N 31, Ger-
 manujo, deziras korespondi kun la tuta mondo per poŝt-
 kartoj ilustr.

S-o W. de Lerber, Grancy 29, Lausanne, Svislando, de-
 ziras interŝanĝi poŝtmarkojn precipe kun ne-Eŭropanoj,
 akceptas korespondadon letere pri landokulturo („folkloro“).
 Fraŭlino Lotty Kleindieck, Grancy 29, Lausanne, Svisujo,
 deziras korespondi kun juna japanino, hinanino aŭ
 koreanino, precife el Kristana Unuiĝo.

F-ino Käthe Dästner, studentino, Oels, Silezio, Wilhelmstr.
 6, Germanujo, korespondas pri pedagogiaj demandoj kaj
 interŝanĝas poŝtkartojn, leterojn, poŝtmarkojn, monojn,
 librojn, artobjektojn.

S-o Edg. Swinnen, urba instruisto, Haringrode str. 59,
 Anwerpeno, Belgujo, deziras korespondi per ilustr. poŝt-
 kartoj.

S-o Heino Kulva, Narva län. 9, Jõhvi, Estonujo, deziras
 interŝanĝi poŝtmarkojn kaj poŝtkartojn.

VI ABONOS LA
LITERATURAN MONDON.

SE VI VIDOS PROVEKZEMPLERON DE ĜI!
 ARTA, ILUSTRITA, INTERNACIA! UNU NU-
 MERO RICEHAVA SV. FR. I. — AU EGALVA-
 LORO. — ELDONEJO: BUDAPEST, VI. ANDRAS-
 SIUT 81. HUNGARLANDO — PER KOLEKTO DE
 DUBONVALUTAJ ABONANTOJ VIRICE-
 VAS LM POR DUONJARO SENPAGE.
 MENDEBLA ANKAŬ PO
 NUMERO!

**TAGLIBRO
 DE VILAĜPEDELO**

Interesa romansimila rakonto de la dana
 verkisto Blicher, tradukita de s-o Bult-
 hujs, L. K.-ano. Rekomendita de Esper-
 antista Literatura Asocio.

Prezo (inkluzive sendkosto)
 por malbonvalutuloj 600.— gmk.
 por mezbonvalutuloj 960.— gmk.
 por bonvalutuloj 1200.— gmk.

Butin & Jung, Godesberg (Germ.)
 Esperanto-Eldonejo Bahnhofstr. 30
 Poŝtkaŭto konto Köln 92056.

Kongresanoj por la XV-a.

421.—445. Seminaristoj, Auerbach.
 446. Jørgensen J. E., Grønna.
 447. Andersen Gustav, Grenaa.
 448. Wiesenfeld Edvard, Varsovio.
 449. D-ro Breder Henryk, Varsovio.
 450. Lintl Joseph, Pfakofen/Regensburg.
 451. Stöcker Alex, Krefeld.
 452. Ems Klara, s-ino, Krefeld.
 453. Thiébauld Jules, Carignan.
 454. Thiébauld Suzanne, f-ino, Carignan.
 455. Courtinat Leon, Clermont.
 456. Majorkiewicz Kazimierz, Danzig.
 457. Donlen Nikolaus, Friedrichsthal.
 458. Heisch Viktor, Donzdorf.
 459. Bieg Johannes, Esslingen.
 460. Werner Kurt, Weinböhla/Dresden.
 461. Werner Gertrud, s-ino, Weinböhla/Dresden.
 462. Weigert Max, Bamberg.
 463. von Reitz Friedrich, Bamberg

464. Eden Bernhard, Wilhelmshaven.
 465. Eden Else, f-ino, Wilhelmshaven.
 466. Eden Helene, f-ino, Wilhelmshaven.
 467. S'emens Inno, Rüstingen.
 468. Borch Walter, Wilhelmshaven.
 469. Almon Emil, Wilhelmshaven.
 470. Cart Théophile, Paris.
 471. Meckenstock Albert, B edenscheid.
 472. Pihoda Anlo f-ino, Königinnhof/Elbe.
 473. Bergter Alfred, Ebers-unn/Zwickau.
 474. Nickel Hildegard, f-ino, Potsdam.
 475. Ahnert Else, f-ino, Hannover.
 476. Pfanner Joe, Hannover.
 477. Mittag Max, Hannover.
 478. Melzenheim Oskar, Hannover.
 479. Hartog Hedwig, s-ino, Hannover.
 480. Eilersiek Friedrich, Berlin.
 481. Eilersiek Lucie, s-ino, Berlin.
 482. Alband Friedrich, Düsseldorf.
 483. Atanasov Atonas, Halle a. S.
 484. Atanasova Radka, f-ino, Halle a. S.
 485. Oberrotmann Adolf, f-ino, Varsovio.
 486. Heinze Willy, Oberlössnitz.
 487. Welppe Karlo, Mühldorf a. Inn.
 488. Walther Adolfo, Mühldorf a. Inn.
 489. Zimmermann Anton, Mühldorf a. Inn.
 490. Oberauer Paul, Mühldorf a. Inn.
 491. Kalbitz Mex, Mühldorf a. Inn.
 492. Hechenberger Gustav, Mühldorf a. Inn.
 493. Müller Josef, Mühldorf/Vorderholz.
 494. Kibinger Hans, Mühldorf a. Inn.
 495. Thalhammer Konrad, Mühldorf a. Inn.
 496. Kronenberg Leopold, Bydgoszcz.
 497. Tael Eduard, Paide.
 498. Heinze Char otte, s-ino, Oberlössnitz.
 499. Montezemo'lo Carlo, Castiglione.
 500. Zajaczkowski Kezimir, Varsovio.
 501. Knopf Walter, Beuhen.
 502. Knopf Lucie s-ino, Beuhen.
 503. Brockmann Karl, Lierdingen/Rh.
 504. Faber Hub., Stolberg/Rh.
 505. Höbrath Artur, Dresden.
 506. Höbrath Emma, s-ino, Dresden.
 507. Höbrath Magda, f-ino, Dresden.
 508. Schäfer Theodor, Schwerte-Ruhr.
 509. Wulf Franz, Schwerte-Ruhr.
 510. Müller Herta, f-ino, Schwerte Ruhr.
 511. Fiesbind E., s-ino, Berlin.
 512. Ziegler Karl Otto, Dresden.
 513. Ziegler Maria, s-ino, Dresden.
 514. Greff Herma n, Elbing.
 515. Wolf Arthur, Weinböhla.
 516. Richter Erich, Weinböhla.
 517. Faber Amalie, s-ino, Stolberg a/Rh.
 518. Seitmacher Rudolf, Dresden.
 519. Fischer Richard, Dresden.
 520. Fischer Rudolf, Dresden.
 521. Lang Friedrich, Weinböhla.
 522. Lang Louise, s-ino, Weinböhla.
 523. Faber Ruth, f-ino, Stolberg/Rh.
 524. Koch Hans, München.
 525. Eiglmaler Andreo, München.
 526. Hülzer Christine, f-ino, München.
 527. D-ro Francke Fritz, München.
 528. Distler Helene, f-ino, München.
 529. Müller Irmgard, f-ino, München.
 530. Poll Anton, München. (Datrigota.)

Kiu ne jam aliĝis, aliĝu tuj!

Kvin fraŭlinoj:

Irmgard Dörner, Qualisch, Ĉeĥoslovakujo,
 Marianne Pawel, Ketzelsdorf, Ĉeĥoslovakujo,
 Eugenie Herrmann, Ketzelsdorf, Ĉeĥoslovakujo,
 Hella Hempel, Ketzelsdorf, Ĉeĥoslovakujo,
 Maria Hampel, Ketzelsdorf, Ĉeĥoslovakujo,
 deziras korespondi kun samideanoj en ĉiuj landoj,
 komence per vidaĵkarto.

S-o Ewald Niemann, Königsgäß 1. Pr., Stelndamm 181 I,
 Germ korespondas kun samideanoj en la tuta mondo,
 kiuj kolektas papermonon, helpmonon kaj poŝtmarkojn.

S-o Gabriele Dahy, Cluj, Mikea Kelemen-u 7, Rumanujo,
 interŝanĝas poŝtmarkojn, ilustr. poŝtkartojn kaj paper-
 monon kun ĉiuj landoj.

S-o Viktoro Hódos, Cluj, Galamb utca 28, Rumanujo, inter-
 ŝanĝas poŝtmarkojn, ilustr. poŝtkartojn kaj papermonon
 kun ĉiuj landoj.

S-o Stefano Simon en Bocsa-Montana, Transilvanio,
 Rumanujo, deziras korespondi kun ĉiuj landoj.

S-o Stefan Iv. Stefanov, 22-jara, str. Predel 1859, Tirnovo,
 Bulgarujo, deziras korespondi per leteroj kaj poŝtkartoj
 ilustritaj.

S-o Emilio Cappellini, Via Solferino Nr. 35, Livorno, Ital.,
 deziras interŝanĝi poŝtkartojn ilustr., poŝtmarkojn kaj
 papermonon kun ĉiuj landoj.

Fraŭlo Georgi Dončev, str. Gurko 389, Tirnovo, Bulgarujo,
 deziras korespondi kun samideanoj de tuta mondo
 per ilustr. poŝtkartoj.

S-o Dimitr V. Kisil nov, komercisto (targodec), Tirnovo,
 Bulgarujo, deziras korespondi kun samideanoj (pref.
 fraŭlinoj) per ilustr. poŝtkartoj kaj leteroj.

S-o Josef Fiedler, komercgardenisto, Freiheit, Bohemlando,
 24-jar., deziras korespondi per poŝtkartoj kaj leteroj
 kun tuta mondo, precipe kun junaj fraŭlinoj.

S-o Otto Sobotka (Ditrich) Daruvar, Jugoslavio, deziras
 korespondi letere kaj per poŝtkartoj ilustr. kaj interŝanĝi
 poŝtmarkojn kun ĉiuj landoj.

S-o Waldemar Kotschy, bankoficisto, Medias, Rumanujo,
 deziras korespondi kun samideanoj el ĉiuj landoj, kole-
 ktas kaj interŝanĝas poŝtmarkojn.

S-o Hermann Schmidt, Merseburg/Saale, Unteraltenburg 10,
 Germ., deziras interŝanĝi poŝtkartojn ilustr. kun aliaj
 landoj.

F-ino Marianne Blum, Lindenstr. 9 pl., Merseburg/Saale,
 Germanujo, deziras korespondi per leteroj kaj poŝtkartoj
 ilustr. kun aliaj landoj.

S-o Franz Wilck, instruisto, Gerichtsrain, Merseburg-Saale,
 Germanujo, interŝanĝas poŝtmarkojn kun aliaj landoj.

S-o B. A. Theiliga, Beverwijk, Holando, lernanto de alt-
 burĝa lernejo, interŝanĝas poŝtmarkojn kun ĉiuj landoj.

Tri fraŭloj: Henriko Wolter, Feldsgr. 6, Frideriko Haack,
 kaj Henriko Heutmann, ambaŭ Landstr. 78. ĉiuj en Glad-
 beck i. W., Germanujo, deziras korespondi per ilustr.
 poŝtkartoj aŭ leteroj kun la tuta mondo.

S-o Erich Spillner, Schrotdorferstr. 6, Magdeburg, Germ.,
 deziras interŝanĝi leterojn, poŝtkartojn (bl.), poŝtmarkojn
 kun ĉiuj landoj.

S-o Willi Müller, Breite-Weg 246, Magdeburg, Germanujo,
 deziras interŝanĝi leterojn, poŝtkartojn (bl.), poŝtmarkojn
 kun ĉiuj landoj.

Adam kaj Rozino Lichtenstein, Warszawa, Ślaska 40, Polujo,
 Jerzy Rakover, Warszawa, Muranowska 4, Polujo, deziras
 korespondi ĉiutage. Interŝanĝas malnovajn polajn
 poŝtmarkojn je Esperantajoj.

Fraŭlo Pejčo Dragolevski, at 60 N-o 10, Pleven, Bulgarujo,
 deziras korespondi kun tuta mondo per vidaĵoj, popo-
 listumoj, leteroj pri diversaj temoj.

Anglaj partoprenintoj de la XV-a! Juna germano deziras
 seriozan interkorespondadon kun junaj fraŭlinoj anglaj,
 kiuj partoprenas certe la XV-an. Skribu al: Philipp
 Hahn, ĉe s-ino Höller, Götzenkirchen-Horrem, bei Köln
 a. Rh.

S-o Alf. Sover, Nömme, Estonio, deziras interŝanĝi poŝt-
 kartojn ilustr. de ĉirkaŭaj, naciajn ĵurnalojn, moner-
 tojn ktp.